

In tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen oquihcuiloh

San Marcos

In Juan Tlacuatecaani tlamachtia

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17;

Jn. 1:19-28)

1 Ihquin ualpeua in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen tematiltia de Jesucristo, iConetzin Dios.

²Nin tlahtol peua quemeh yoquihcuilohca in teotlanauatani Isaías:

Ixquita, intitlanis
notlatitlancau,
matlayacanto,
macyectlali moohui.^a

³Campa tlauaquilistlah
mocaqui se tlahtol chicauc,
tlen ictoua:

“Ixconyectlalican namoyolo
mai yec ihcuac ehcos in
toTecotzin, uan ohcon
ixconmilauacan niohui.”^b

⁴Nin tlahtol omochiuaco itich Juan, ihcuac otlacuatecaaya camp tlauaquilistlah. Oquimiluaya in tocnian mamocuatequican uan ohcon macnextican nic moyolcuipah inauactzinco Dios, uan ohcon

Yehuatzin quintlapohpoluis nin-tlahtlacol.

⁵Oualayah inauac nochtin in tocnian tlen pouih itich in tlali Judea, uan nochtin tlen pouih Jerusalén. Oteixpantayah nintlahtlacol, uan Juan oquincuatecaaya itich in ueyatl Jordán.

⁶Nitlaquen in Juan ochihchiutoya ica cameyohtohmitl, uan omotlahcoilpaya ica se cuitlaxtli. Otlacuaya ica chapolimeh uan acualnicutli.

⁷Chicauc oquimiluaya:

—Nocuitlapan ualahtoc naquin ocachi icpia chicaualistli uan amo neh, naquin neh dion amo icnamiqui inpias in paquilis innocuilpachos inticactohomas.

⁸Tlamilauca, neh onnamechoncuatequih ica atl, pero Yehuatzin namechoncuatequis ica in Espíritu Santo.

Jesús mocuatequia

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

⁹Itich nonqueh tonalten, Jesús oualah den altipetl Nazaret tlen

^a Mal. 3:1 ^b Is. 40:3

poui Galilea, uan oyah tlacuatequil ica Juan itich in ueyatl Jordán.

¹⁰San quen Jesús oquis itich in atl, oquitac in iluicac oualmoxeloh, uan oquitac in Espíritu Santo quemeh se paloma oualtimotaya inauac.

¹¹Uan oualmocac se tlahtol iluicac tlen oquihtoh:

—Teh itnotlasoh Coneu. Mouan inyolpaqui.

**Satanás icyehyecoua
ictlahlacolchiualtis Jesús**

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹²Ihcuacón niman in Espíritu Santo ocyoltiquitih in Jesús mayauí campá tlaauaquilistlah.

¹³Ompa ocatca omepoual tonal, uan Satanás ocyehyecouaya ictlahlacolchiualtis, uan ocatca intzalan in tecuanimeh, uan niiluicactlatitlancauan Dios ocmatlaniah itich tlen omoniquia.

Jesús peua tlamachtia Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴Satepan, ihcuac in Juan Tlacuatecaani yotzacucah, Jesús oyah Galilea. Otlanonotztinimía in cuali tlahtol tlen ictematiltia nitiquiuhcayo Dios ya ehcotoc.

¹⁵Oquihtouaya:

—Yeh nicancah in tonal tlen Dios oquihtoh, nitiquiuhcayo Dios ya ehcotoc. Xonmoyolcuipacan uan ixconniltocacan in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

**Jesús quinnotza nauí pescadores
maican itlasalohcauan**

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶Se tonal ihcuac Jesús onihnintoyá itenco in mar Galilea, oquimitac in icnimeh Simón uan Andrés, octitlantoyah ninred itich in atl, pues yehuan pescadores.

¹⁷Jesús oquimiluih:

—Xonuiquican nouan, uan neh inchiuas xonican pescadores yehyeh ica tocnian tlen nanquimonualicasqueh maualacan nonauac.

¹⁸Sanniman oquincauqueh ninredes uan oyahqueh iuan.

¹⁹Ocachi nepa tlaixpan, oquimitac in icnimeh Jacobo uan Juan, iconeuan in Zebedeo. Yehuan ocatcah itich in barca oquinyehyec-tlahihtoyah ninredes.

²⁰Jesús oquinnotz, uan yehuan occauqueh ninpapan iuan in tlaqueualten itich in barca, uan oyahqueh iuan Jesús.

**Jesús icpahtia se tlahtl tlen
ocpiaya amocuali ehecatl**

(Lc. 4:31-37)

²¹Oahsiqueh itich in altipetl Capernaúm. Uan itich in moseu-listonal oyaya itich in teotlanauatilcali uan otlamachtaya.

²²Uan nochtin ocmotetzauayah quen oquinmachtaya, nic otlamachtaya ica chicualistli, uan amo quemeh in teotlamachtanih.

²³Itich in teotlanauatilcali ocatca se tlahtl tlen ocpiaya se amocuali ehecatl, uan opeu pohztahtzi:



Teotlanauatilcali

24—[¡Ixtechoncaua!] ¿Tlenoh ottechonchiuilico, Jesús de Nazaret? ¿Xanqui otoualah ottechonpohpoloco? Neh inmati aquih Touatzin: Touatzin yeh niTlapih-pincatzin Dios.

25Pero Jesús ocahuac in amocuali ehecatl, oquiluih:

—¡Ixsintlacaqui, uan ixquisa ixcaua nin tlacatl!

26In amocuali ehecatl chicaoac octzihtziloh in tlacatl, opohtzah-tzic, uan oquis de yeh.

27Nochtin ocmetetzauhqueh, uan opeuqueh icmotlatlahtlaniah:

—¿Tlenoh ictosniqui non? Nesi se yancuic tlamachtilistli tlen simi icpia chicaoalistli. Quintiquitia maquisacan in amocuali ehecameh, uan yehuan ictlacamatih.

28Sanniman ic nouiyan, itich nochi in tlali Galilea, omoxinih nochi tlen ochiuaya Jesús.

Jesús icpahtia nimonan in Pedro
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

29Jesús oquis itich in teotlanauatilcali, uan oyahqueh ichan Simón uan Andrés. Inuan oyayah in Jacobo uan Juan.

30Nimonan Simón ouitztoya ica totonqui, uan sanniman ocnonotz-queh in Jesús nic mococoua.

31Jesús inauac omotoquih, oc-matzitzquih uan ocquitzteu. Uan in totonqui sanniman oquicau in siuatintli, uan yeh opeu quintl-maca.

Jesús quinpahtia miqueh cocoxqueh

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

32Ihuac yopancalac in tonaltzin, uan yotlapoyautaya, oquinualiquilihqueh inauac Jesús nochtin naquin omococouayah, uan no-

iuqui naquin ocpiayah amocuali ehcameh.

³³Nochtin in tocnian tlen opouiah itich non altipetl omonichicotoh caltenco.

³⁴Jesús oquinpahtih miqueh tlen ocpiayah tlatlamantli cocolistli, uan oquinquihquixtih miqueh amocuali ehcameh. Uan amo oquincauaya matlahtocan in amocuali ehcameh, nic yeh-uan cuali oquixmatiah aquih in Jesús.

**Jesús tlamachtia itich
nochi Galilea**
(Lc. 4:42-44)

³⁵Cualcan oc tlayouatoc, Jesús omeu, oquis itich in altipetl, uan oyah campa amo caliyoh, ompa ocmonochilito Dios.

³⁶Simón uan nocsiquin naquin iuan ocatcah octemotoh in Jesús.

³⁷Ihcuac ocahsiqueh, oquiluiah-queh:

—Nochtin mitzontemouah.

³⁸Jesús oquinnanquilih:

—Matyacan itich ocsiqui altipemeh tlen amo uehca cateh, campa noiuiqui intlamachtis, pues ica non neh onualah.

³⁹Uan ohcon Jesús oyah otlamachtih tinimia itich in teotlanauatilcalmeh itich nochi Galilea, uan oquinquihquixtaya in amocuali ehcameh.

**Jesús icpahtia se tlatatl tlen
opahpalantoya**

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰Se tlatatl tlen opahpalantoya oualah inauac in Jesús, omotlancuaquitz uan octlatlautih:

—Tla motlaniquilitzin itnechonpahtis, ixnechonpahti.

⁴¹Jesús oquicnoitac, octlalaih nima ipan in cocoxqui, uan oquiluiah:

—Yeh quemah inniqui. ¡Xonpahti!

⁴²Ihcuac on opahtitiuitz, uan ochipau nipahpalancayo.

⁴³Jesús oquiluiah mayau. Uan cuali onahnauatih:

⁴⁴—¡Amo yeh acah itconnotza! Yehyeh xoyau, xonmoteixpantih inauac in teopixqui, uan ixcontemactih in tlatemactil tlen teniquilia nitlanauatil Moisés tlen ica tonmoteixpantis tonchipauac, uan ohcon maquitacan nic yotonpahtic.^c

⁴⁵Masqui Jesús ohcon oquiluiah, yeh oyah uan ic nouiyan octenonotztinimia nochi tlen omochiu iuan. Ica non Jesús acmo ouilia calaqui itich in altipemeh, yehyeh sa omocauaya campa amo caliyoh. Masqui ohcon, in tocnian ic nouiyan oualayah inauac.

Jesús icpahtia se tlatatl uilhanqui
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 Opanoc quesqui tonal, uan Jesús oyah ocsipa itich in

^c Lv. 14:1-32

altipetl Capernaúm. Ihuac ocatqueh nic Jesús ocatca calihtic,
 2 omonichicohqueh miqueh tocnian, uan hasta acmo ouiliah pano-
 uah itich in caltentli. Uan Jesús oquinonotzaya oquinmachtaya.

3 Ihuacon oualahqueh nauí tlacameh, ocualiquilihqueh se uilanqui.
 4 Yehuan amo ouiliah cahxitiah inauac in Jesús, nic ompa otentoyah miqueh tocnian. Ica non ocpantlapohqueh in cali campa Jesús ocatca, uan ic ompa ocpantimouihqueh in uilanqui itich nicochpitl.

5 Ihuac Jesús oquitac nintlaniltoquilis nonqueh tlacameh, oquiliuh in uilanqui:

—Nocnitzin, inmitztlapohpoluia nochi motlahtlacol.

6 Ompa otolohtoyah siqui teotlamachtanih, uan yehuan oyol-
 tlahtouayah:

7 “¿Tleca ohcon tlahtoua necah? Ica tlen oquihtoh quisa queh ic-
 tilchiutoc nitoocaatzin Dios. Pues amacah uilis quintlapohpoluis nintlahtlacol in tlacameh, pues non, sayen Dios mouilitia.”

8 Jesús oquimat sanniman tlenoh octouayah inyolihtic, uan oquimiluih:

—¿Tleca ohcon nanconyoluiah namoyolihtic?

9 ¿Tlenoh ocachi amo oueh inquiluis in uilanqui: “Inmitztlapohpoluia nochi motlahtlacol”, noso inquiluis: “Xonmoquitzteua, ixconana mocochoptl uan xonihnimi?”

10 Ixconitacan, innamechonnexutilis nic niConeu in Tlacatl icpia chica-

ualistli nican talticpac tlen ica uili quintlapohpoluia nintlahtlacol in tlacameh.

Uan oquiliuh in uilanqui:

11—Touatzin inmitzonilua, xonmoquitzteua, ixconana mocochoptl uan xoyau mochantzin.

12 Ihuacon omoquitzteuitz sanniman, ocan nicochpitl, uan oquis imixpan nochtinten. Uan nochtin ocmotetzauhqueh uan ocuehcapantlalihqueh Dios. Oquihtouayah:

—Amo queman itquitztoqueh itlah ohcon.

Jesús icnotza in Leví mayauí iuan

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

13 Satepan Jesús ocsipa oyah itenco in mar. Uan nochtin in tocnian inauac oualah, uan Jesús oquinmachtaya.

14 Ihuac ic ompa onihnintoya, oquitac in Leví, niconeu Alfeo. Yeh otolohtoya campa ocsilihtoya in tiquiahcatomin. Jesús oquiliuh:

—Xouiqui nouan.

Yeh omoquitzteu uan oyah iuan.

15 Satepan, ihuac Jesús otlacuahtoya ichan in Leví, miqueh tiquiahcatominnichicouanih uan ocsiquin tlahtlacouanih noiqui ompa otlacuahtoyah iuan Jesús uan nitlasalohcauan, pues miqueh yehuan iuan oyayah Jesús.

16 Ompa ocatcah siquin teotlamachtanih naquin opouiah inuan fariseos. Ihuac yehuan oquitaqueh Jesús otlacuahtoya iuan tominnichicouanih uan in

tlahtlacouanih, oquimiluihqueh nitlasalohcauan:

—¿Queutoc Jesús tlacua [uan tlaoni] inuan in tiquiahcatomin-nichicouanih uan in tlahtlacouanih?

¹⁷Ihcuac ohcon oquicac, Jesús oquimiluih:

—Innauac naquin amo mococouah amo moniqui tlapahtani, moniqui tlapahtani yehyeh iuan naquin mococouah. Sannoiuqui neh, amo onualah onquinnotzaco naquin yec ninchiualis, tlamo yeh onquinnotzaco naquin tlahtlacouanih.

Ictlahtlaniah Jesús tleca nitlasalohcauan amo mosauah

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸Se tonal ihcuac nitlasalohcauan Juan uan in fariseos omosautoyah, siquin oualahqueh uan oquiluihqueh Jesús:

—¿Tleca nitlasalohcauan Juan uan nitlasalohcauan in fariseos mosauah, uan motlasalohcauan-tzitzin amo?

¹⁹Jesús oquimiluih:

—¿Quenat naquin tlanotzalten itich se monamictililuitl mosauah, ihcuac in novio ompa cah inuan? Ihcuac in novio ompa cah inuan, amo uilis mosauasqueh.

²⁰Tlamilauca, uitz tonal ihcuac quincuilisqueh in novio, uan itich nonqueh tonalten ihcuac quemah mosauasqueh.

²¹Sannoiuqui amacah ictlatlamanilia se tlaquemitl ya ihsoltica se tilmahitli yancuic. Tla ohcon

secchiua, in tlatlamanil non yancuic motocotzoua uan ictlatzilana in tlaquemitl ihsoltic, uan ohcon in tlaquemitl ocachi ueyi tzayani.

²²Uan amaquin ictlalia vino yancuic iitlic occuitlaxten tlen ya ihsoltiqueh. Tlaqueh ohcon, non vino yancuic quintzayanah in cuitlaxten, uan noquiuis in vino, uan in cuitlaxten ihtlacauisqueh. Tlen quemah, in vino yancuic sectlalia iitlic occuitlaxten tlen yancuiqueh.

Nitlasalohcauan Jesús iccuacohcopinah trigo itich moseuilistonal

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³Se moseuilistonal, ihcuac Jesús opanotoya campa trigohtlamilolah, nitlasalohcauan opeuqueh iccuacohcopinah in trigo.

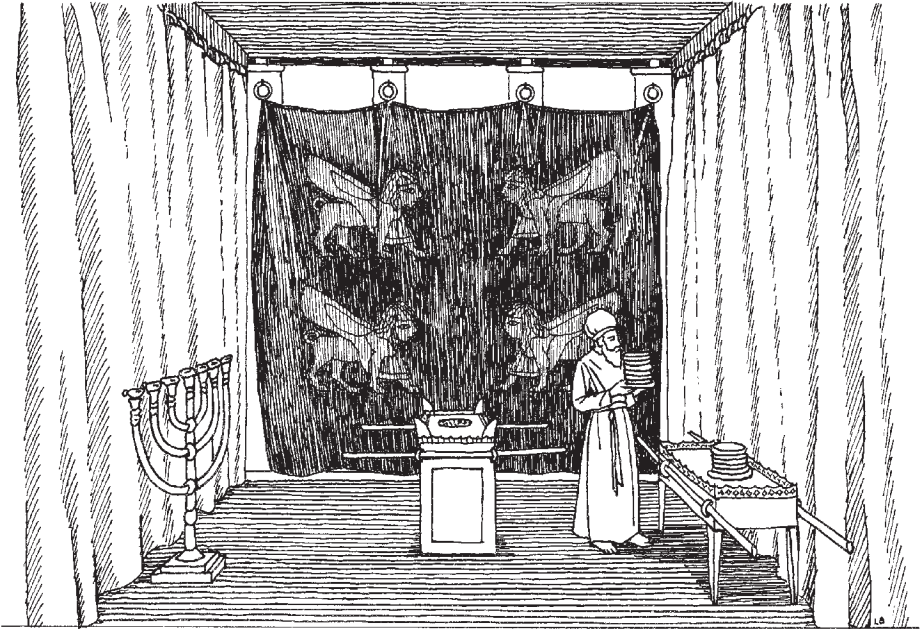
²⁴Ihcuac in fariseos oquiluihqueh in Jesús:

—Ixconita, ¿tleca motlasalohcauan icchiuah tiquitl tlen amo ictcauilia nitlanauatil Moisés masecchiua itich moseuilistonal?

²⁵Jesús oquimiluih:

—¿Max amo queman onancon-amapouqueh tlen oquichiu David ihcuac omayanaya yeh uan tlen iuan oyayah uan amo ocpiayah tlenoh iccuasqueh?

²⁶Ihcuac Abiatar yehua ocatca ueyiteopixcatlayacanqui. Uan David ocalac itich niteopan Dios, uan oquicuah in pan tlatemactil, tlen in tlanauatil amo tecauilia sequicuas, tlamo sayeh in teopixqueh quincauilia. Uan amo sayeh



In ueyiteopixcatlayacanqui ictlalia in pan tlen tlatemactil inauac Dios

in David oquicuah, tlamo yeh no-
iuqui oquinmahmactih nochtin
tlen iuan oyayah.

²⁷Noiuqui oquimiluih Jesús:

—Dios oquichiu in moseuilis-
tonal para in tlacameh, uan amo
oquinchiu in tlacameh para in
moseuilistonal.

²⁸Ica non, niConeu in Tlacatl yeh
noiuqui iteco in moseuilistonal,
uan yeh uilis quihtos tlenoh uilis
secchuias itich.

**Jesús icpahtia se tlatatl
matocotztic**

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 Jesús ocsipa ocalac itich in
teotlanauatilcali. Ompa ocat-
ca se tlatatl matocotztic.

²Siquin ocpihpixtoyah Jesús max
icpahtis itich moseuilistonal, uan
ohcon uilis icpiasqueh itlah tlen
ica icteuilisqueh.

³Jesús oquiluuih in tlatatl ma-
tocotztic:

—Xonmoquitzteua uan xonmo-
mana tlahcoyan.

⁴Ihcuacon oquimiluih:

—¿Itich moseuilistonal tlenoh
tecaulia secchuias in tlanauatil,
tlen cuali noso tlen amo cuali?
¿Tecaulia sectemactis yolilis noso
sectecuulis?

Pero yehuan amo onauatqueh.

⁵Ihcuacon Jesús oquinnalixtlaue-
litac tlen ocyaualohtoyah, uan
oyoltlaocox nic simi yolchicau-
queh. Oquiluuih in tlatatl:

—Ixconmilaua moma.

Uan yeh ocmilau, uan nima omo-yectlalih uan opahtic.

⁶Ihcuacón oquisqueh in fariseos, uan omotlahtolmacaqueh inuan naquin pouih iuan Herodes, quenih icpohpolosqueh in Jesús.

Miqueh tocnian mopachouah inauac in Jesús itenco in mar

⁷Jesús oquinauteu uan oyah iuan nitlasalohcauan itenco in mar. Iuan oyayah tlailiuis miqueh tocnian tlen opouiah Galilea, Judea,

⁸Jerusalén, Idumea, uan tlen opouiah itich nocse itlaten in ueyatl Jordán, uan intlahtlaten in uehueyi altipemeh Tiro uan Sidón. Nochtin nonqueh tocnian ocmatqueh in uehueyi chiuahlistli tlen occhiuaya Jesús, ica non tlailiuis miqueh oualayah inauac.

⁹Ica non, Jesús oquimiluih nitlasalohcauan macpixtocan se barca, nic otentoyah miqueh tocnian uan amo ocniquia macpihpichican.

¹⁰Pues nic oquinahtih miqueh naquin otlapanouayah ica tlenla tlahyouil, nochtin in cocoxqueh omotitlaniah inauac, ocniquiah ictzitzquisqueh uan ohcon pahtisqueh.

¹¹Uan in amocuali ehecameh, ihcuac oquitayah in Jesús, omotlancuaquitzayah iixpan uan octouayah chicauac:

—Tehuatzin toniConetzin Dios.

¹²Pero Jesús oquinchicaucaahua-ya amo mactocan aquih yeh.

Jesús quinpihpina mahtlaclamome iteotlatlancauan
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³Satepan Jesús oyah itich se tipetl. Oquinnotz san tlen yeh oquinic quinpihpinas, uan yehuan oyahqueh inauac.

¹⁴Oquinpihpina mahtlaclamome naquin maican iuan, naquin quintitlanis mactematiltitin in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

¹⁵Uan oquinmactih chicaualistli tlen ica [tlapahtisqueh uan] quinquixtisqueh amocuali ehecameh.

¹⁶Jesús ocpihpina in Simón naquin octoocaayotih Pedro.

¹⁷Noiuqui ocpihpina in Jacobo uan nicniu Juan, iconeuan in Zebedeo. Yehuan oquintoocaayotih Boanerges, ictosniqui Iconeuan in Tlaticuini.

¹⁸Noiuqui ocpihpina Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo niconeu Alfeo, Tadeo, Simón naquin poui iuan in cananeos^d,

¹⁹uan Judas Iscariote, naquin satepan octemactih Jesús.

Nichicaualis Jesús ualeua itich Dios

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

²⁰Satepan Jesús oahsic calihtic. Uan ocsipa omonichicoqueh miqueh tocnian, uan Jesús uan nitlasalohcauan hasta amo ouiliah tlacuah.

^d In cananeos yehuan siquin judíos tlen amo ocniquiah isqueh itlampa nintlanauatil in romanos. Yehuan oquimixnamiquiah in romanos. Noiuqui oquintoocaayotayah Zelotes.

²¹Ihcuac nichanehcauan Jesús ocmatqueh nic ompa ocatca, oualahqueh ocniquiah icuicasqueh, pues octouayah mach Jesús acmo yec yoltoc.

²²Noiuqui oualahqueh teotlamachtanich de Jerusalén. Yehuan oquihtouayah:

—Necah tlatcatl itich chanchiua in Beelzebú, ninteyacancau in amocuali ehcameh, ica yeh ichicaualis quintequixtilia in amocuali ehcameh.

²³Jesús oquinnotz mauiquican inauac, uan oquinmachtih ica tlanihniuiltil:

—¿Quenih uilis Satanás icquixtis Satanás?

²⁴Tla se tiquiuhcayotl moxixiloua uan sayehua mixnamictlalia, non tiquiuhcayotl yacatlamis.

²⁵Sannoiuqui tla itich se calihtictli moxixilouah uan san yehuan mixnamictlalihtoqueh, non calihtictli yacatlamis.

²⁶Uan sannoiuqui tla Satanás mixnamictlalia iuan nitematlancauan uan ohcon moxixiloua, acmo uilis oc mochicautos iuan nitematlancauan, yehyeh yacatlamis.

²⁷'Amacah uilis calaquis itich nichan se tlatcatl chicauac uan iccuilis tlen iaxca tla amo achtoh quihilpia; tla ohcon icchiua quemah uilis ictlamicuilis tlen icpia ichan.

²⁸Tlamilauca innamechoniluia, Dios uilis quintlapohpoluis in tlacameh nochi nintlahtlacol

uan nochi tlahtol tlen ica pitzotic icteneuah Dios,

²⁹pero naquin pitzotic icteneua in Espíritu Santo, Dios amo queman ictlapohpoluis, uan nitlahtlacol amo queman poliuis.

³⁰Ohcon oquimiluih nic yehuan octouayah Jesús icpia amocuali ehecatl.

Nimaman uan nicniuan Jesús

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

³¹Ihcuacon oahsiqueh nimaman uan nicniuan Jesús. Omocauqueh quiyauac, uan octlatitlanilihqueh Jesús.

³²In tocnian non otolohtoyah inauac, oquilihqueh:

—Quiyauac catqui momamantzin uan mocniuuantzitzin, omitzontemocoh.

³³Jesús oquinnanquilih:

—Mannamechonilui aquih nomaman uan aquihqueh nocniuan.

³⁴Oquimixitac naquin ompa otolohtoyah ocyualohtoyah, uan oquimiluih:

—Ixconitacan, yeh ninqueh naquin pouih nomaman uan nocniuan.

³⁵Pues nochi naquin icchiua nitlaniquilitzin Dios, yehua nocniu, no-ueltiu, uan nomaman.

Tlanihniuiltil ica in tlatipeuani

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

4 Jesús ocsipa opeu quinmachtia itenco in mar. Uan inauac omonichicohqueh tlailluis miqueh tocnian. Ica non otlehcoc itich se barca tlen ocatca itich in atl, uan

ompa omotlalih. Uan nochtin in tocnian omocauqueh itenco in mar.

²Uan Jesús oquinnotz mic tlamachtilis ica tlanihniuiltil. Ihquin oquinmachtaya:

³—Cuali ixconcaquican: Se tlatcatl oyah otlatipeuato ica trigo.

⁴Uan ihcuac otlatipeutoya, siqui ouitz itich in ohtli, uan in pájaros oualahqueh uan occuahqueh.

⁵Ocsiqui ouitz itich in tisoual, campa amo ocpiaya mic tlali, uan ohcon niman opanquis, nic in tlali amo tilauac.

⁶Pero ihcuac otonauiloc ouac, nic amo omoniluyotih uehcatlan.

⁷Ocsiqui semilla ouitz itzalan uitztli, uan in uitztli omoscaltih uan ocximictih, uan acmo omochiu.

⁸Pero nocsiqui semilla ouitz itich cuali tlali. Opanquis, uan omoscaltih, uan omochiu. Siquin ica se semilla octemacac simpoual uan mahtlactli, ocsiqui yeyi poual, uan ocsiqui se ciento ica se semilla.

⁹Uan oquimiluih:

—Naquin icpia inacas tlen ica tlaacaquis, matlaacaquis.

Tleca Jesús tlahtoua ica tlanihniuiltil

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰Ihcuac Jesús omocau sa iuan naquin oyayah iuan, yehuan uan nimahtlactlamome itlasalohcauan octlahtlanihqueh tlenoh ictosniqui in tlanihniuiltil.

¹¹Jesús oquinnanquilih:

—Namehuantzitzin namechon-cauiliah ixconahsicamatican tlen otlatiutoya de quenih motlanauatilia Dios. Pero nocsiquin tlen amo pouih touan, inquinmachtia san ica tlanihniuiltil.

¹²Uan ohcon, masqui matlachiacan, amitlah maquitacan, masqui matlaacaquican, amitlah macahsicamatican, para ohcon amo mamoyolcuipacan, uan macahsican tetlapohpoluilis.^e

Jesús quimahsicamatiltia in tlanihniuiltil ica in tlatipeuani

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³Jesús oquimiluih:

—¿Amo nanconahsicamatih nin tlanihniuiltil? ¿Quenih nanconahsicamatisqueh nocsiquin tlanihniuiltiten?

¹⁴In tlatipeuani ica semilla moniulia iuan naquin tlanonotza ica nitlahtoltzin Dios.

¹⁵Uan naquin moniuliah iuan in semilla tlen ouitz itich in ohtli, yeh yen naquin iccaquih nitlahtoltzin Dios, pero sanniman ihcuac iccaquih, Satanás uitz quinquixtiliquiu in tlahtol tlen oyah tlatoctli itich ninyolo.

¹⁶Uan naquin moniuliah iuan in semilla tlen ouitz itich in tisoual, yeh yen naquin iccaquih nitlahtoltzin Dios uan icsilihtiuiztzih ica mic paquilstli,

¹⁷pero nic amo moniluyotiah, amo uehcau yoltoqueh, pues

^e Is. 6:9-10

ihcuac uitz in tlapanolistli noso ihcuac tlenca quinchuiliah ipampa nitlahtoltzin Dios, niman uitzih.

¹⁸Uan naquin moniuihiah iuan in semilla tlen ouitz itzalan uitztli, yeh yen naquin iccaquih nitlahtoltzin Dios,

¹⁹pero nic motiquipachouah ica tlenca mic itich nin talticpactli, uan mixcahcauauah ica in tomin uan quecolitah icpiasqueh tlenca-so, nochí non amo iccaua mayoli nitlahtoltzin Dios intich, uan amo ictemacah tlatiyotl.

²⁰Uan naquin moniuihiah iuan in semilla tlen ouitz itich cuali tlali, yeh yen naquin iccaquih nitlahtoltzin Dios, uan icsiliah, uan ictemactiah tlatiyotl. Siquin moniuihiah iuan in semilla tlen ictemaca simpoual uan mahtlactli semilla, uan ocsiquin iuan tlen ictemaca yeyi poual, uan ocsiquin iuan tlen ictemaca se ciento ica se semilla.

Tlanihniuiltil ica in tlauil

(Lc. 8:16-18)

²¹Noiuiqui oquimiluih:

—¿Max secanatiu se tlauil uan sectlapachoua itlampa se pohcajon noso sectlalia itlampa in cama? Amo, tlayeh sectlalia uehcapan, campa nouiyan matlauh.

²²Pues ixconmatican, amo isqui itlah tlatiutos tlen amo momatis, dion isqui itlah ichtacayan tlen amo monextis.

²³Naquin icpia inacas tlen ica tlaacaqui, matlacaqui.

²⁴Noiuiqui oquimiluih:

—Cuali xontlacaquican. Ohcon quen nanquimontlatamachiuilisqueh ocsiquin, ohcon namechon-tlatamachiuilisqueh, uan ocachí mic nanconsilisqueh.

²⁵Pues naquin icpia, icmactisqueh ocachí, uan naquin amo icpia, hasta tlen tzocotzin icpia iccuilisqueh.

Tlanihniuiltil ica in semilla tlen isel moscaltia

²⁶Noiuiqui oquimiluih:

—Nitiqiuahcayo Dios moniuihiah iuan tlen icchiua se tlatatl ihcuac tlatipeua ica semilla.

²⁷Masqui macochto noso manininto, mai youac noso tlahcah, in semilla siliya uan moscaltia, uan in tlatatl dion amo cahsicamati quenh mochiua non.

²⁸Inohmah in tlali icsiliyaltia, ic achtoh yeh nixiuuyo, uan ompa mochiua campa tzihtzicautos in semilla, uan satepan ualtemi ica semilla.

²⁹Ihcuac in semilla yochicau, sanniman iccalaquiliah osnoh, pues in tlaeualistonal yoehcoc.

Tlanihniuiltil ica niacho mostaza

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

³⁰Noiuiqui oquimiluih:

—¿Quemeh tlenoh iuan moniuihiah nitiqiuahcayo Dios? ¿Noso ica tlenoh itnihniuiltisqueh?

³¹Nitiqiuahcayo Dios moniuihiah quemeh tlen mochiua iuan niacho in mostaza. Ihcuac non achotl ic-toocah, yehua in achotl tlen ocachí tzohtzocotzin itich in talticpac.

³²Ihcuac ya tlatoctli uan moscaltia, yehua in quilitl tlen ocachi ueyiya uan amo nochi nocsiqui quilitl. Cuahcual momamayotia, ica non in pájaros hasta uili itich mochachantiah.

Jesús tlamachtia ica tlanihniuiltl

(Mt. 13:34-35)

³³Ohcon, ica mic tlanihniuiltl quemeh ninqueh, oquinnontzaya nitlahtoltzin Dios, ohcon quen yehuan ouiliah cahsicamatih.

³⁴Uan nochipa occuia tlanihniuiltl ihcuac oquinmachtaya. Pero nitlasalohcauan, ihcuac sa insel omocauayah, nochi oquinyecahsicamatiltaya.

Jesús ictlacaualtia in ueyichicauac ehecatl

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵Non tonal, ihcuac yotlapoyau, Jesús oquimiluih:

—Matpanocan itich nocse itlaten in mar.

³⁶Omonauatihqueh iuan in tocniuan, uan nitlasalohcauan ooneuqueh iuan Jesús itich in barca campa ocatca. Uan ocsiquin barcas inuan oyayah.

³⁷Ihcuacon oualmahcocu se ueyitemohtih ehecatl, uan in atl omahcocuia itich in barca, uan yoatentoya.

³⁸Uan tlacuitlapan, itich in barca, Jesús ocochtaya omocuae-seuihtaya itich se cuatlapal. Nitlasalohcauan oquihxititoh uan oquiluihqueh:

—Totemachtihcatzin, ¿tleca toncochi? ¿Nesi amo motiquitzin quen ya itmaihsauihtoqueh?

³⁹Ihcuacon omeu, uan ocahuac in ehecatl. Uan oquiluih in mar:

—¿Ixsintlacaqui uan san xi!

In ueyi ehecatl omonactih, uan ihcuacon otlamitlasihsintlacac.

⁴⁰Jesús oquimiluih nitlasalohcauan:

—¿Tleca simi namonmohcamiqih? ¿Max amo namontlaniltocah?

⁴¹Pero yehuan omoueyicamoh-tayah, uan ocmosepantlahtlanayah:

—¿Tleyanon isqui nin tlatatl? ¿Quenih ohcon in ehecatl uan in mar ictlacamatih?

Jesús icpahtia se tlatatl tlen quinpia amocuali ehecameh

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 Oahsitoh itich nocse itlaten in mar, campa in tlali itoocaayan Gadara.

²Sanniman ihcuac Jesús otimoc den barca, ocualnamictaya se tlatatl tlen ocpiaya amocuali ehecatl, oualquis ic campa cateh in miqueticochten.

³Nin tlatatl ochanchiuaya campa in miqueticochten. Amacah ouilia quihilpia dion ica cadenas.

⁴Micpa oquihilpayah itich nima-uan uan nicxiuan ica cadenas, masqui ohcon yeh nochipa oquincocotetzaya, uan amacah ouilia ictzacuilia.

⁵Tlahcch uan youac otzahztitini-mia itich in tipemeh uan icah in

miqueticochten, uan omocohcoco-uaya ica titl.

⁶Ihcuac in tlacatl ocuehcanalitac in Jesús, omotlalah uan omotlancuaquitz iixpan.

⁷In amocuali ehecatl chicauac otzazhtzic uan oquihtoh:

—¿Tleca otonmocalaquico no-uan, Jesús, iConeu in Dios Ueyihca-tzintli? Ica Dios inmitzontlatlautia, amo ixnechontlahyuilti.

⁸In amocuali ehecatl ohcon oquihtoh nic Jesús oquiluih:

—Amocuali ehecatl, jixquisa ix-caua nin tlacatl!

⁹Jesús octlahatlanih:

—¿Tlenoh motoocaa?

Yeh ocnanquilih:

—Notoocaa Legión, nic tehuan itmiqueh.

¹⁰Ihcuac in amocuali ehecameh simi omotlatlautayah inauac Jesús, amo maquinquihquixti itich nonqueh talmeh.

¹¹Uan quen ic ompa itich in tipetl ocatcah tlailiuis miqueh lechomeh otlacuahcuahtoyah,

¹²in amocuali ehecameh omotlatlauhiqueh:

—Itmitzontlatlauhiah, ixtechontitlani matcalaquican intich necateh lechomeh.

¹³Jesús oquincau macalaquican ompa, uan in amocuali ehecameh oquisqueh occauqueh in tlacatl, uan ocalaqueh intich in lechomeh, uan in lechomeh omotlalahqueh omopantlatiuitoh itich in tipehxitl, ouitzitoh itich in mar, uan ompa omaihsauihqueh. Ocatcah quemeh ome mil lechomeh.

¹⁴Uan in lechonpixqueh ocholohqueh, uan octematiltitoh itich in altipetl uan ic campa oc caliyoh. Ica non in tocniuan oquisqueh oquitatoh tlen omochiu.

¹⁵Ihcuac oahsitoh inauac Jesús, oquitaqueh tolohtoc in tlacatl tlen achtoh octlahyuiltihtoyah nonqueh miqueh amocuali ehecameh, ya tlaquentoc uan ya yec yoltoc, uan simi omomoh-tihqueh.

¹⁶Uan naquin oquitaqueh tlen omochiu ica in tlacatl naquin oquinpiaya in amocuali ehecameh uan tlen impan omochiu in lechomeh, oquinnotzayah naquin oehcotayah.

¹⁷Ihcuac in opeuqueh ictlatlauhiah in Jesús mayau maquinauca nonqueh talmeh.

¹⁸Jesús ocsipa ocalac itich in barca, uan in tlacatl naquin achtoh oquinpiaya in amocuali ehecameh octlatlauhiah Jesús maccaua iuan yasqui.

¹⁹Jesús amo oquinic iuan mayau. Oquiluih:

—Xoyau mochantzin, cam-pa cateh mochanehcauantzitzin, uan ixquimonnonotza in mouistic chualis tlen in toTeczotzin oquichiu motichtzin, uan quen omitzonicnomat.

²⁰In tlacatl oyah uan opeu ictenonotza itich nochtin altipemeh tlen pouih Decápolis in mouistic chualis tlen Jesús oquichiu itich. Uan nochtin in tocniuan ocmotetzauayah.

**Nichpocau in Jairo, uan in
siuatzintli naquin octzitzquih
niololol in Jesús**

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

²¹Ihcuac Jesús opanoc ocsipa itich nocse itlaten in mar, omonichicohqueh miqueh tocnian inauac. Uan yeh ocatca itenco in mar.

²²Uan oualah se tlayacanqui itich in teotlanauatilcali itoocaa Jairo. Yeh, ihcuac oquitac Jesús, omotlancuaquitz icxitlan,

²³uan simi opeu motlatlautia, oquilih:

—Nochpocaconeu ya tlanautoc. Xoualmouicatzino nouan uan ipan ixquimontlali momatzitzin. Ohcon yeh pahtis, uan yolis.

²⁴Jesús oyah iuan Jairo, uan tla-iliuis miqueh tocnian oyayah iuan in Jesús, hasta octohtopeuyah.

²⁵Tlatzalan iuan in tocnian oyaya se siuatzintli tlen yocucaya mah-tlactlamome xiuitl otimouaya niihti uan amo omonactaya.

²⁶Simi otlahyouihtinin innauac in tlapahtanih, uan sansimi omotomintlamih uan amo opahtia, uan yehyeh ocachi omococouaya.

²⁷Ihcuac non siuatzintli oquicac tlen octouayah den Jesús, omotouquih ic icuitlapan tlatzalan den tocnian, uan ocmachilih niololol in Jesús.

²⁸Ocyoluaya: “Tlaqueh onuilisquia inmachilis masqui sayeh niololol, neh inpahtis.”

²⁹Uan sanniman omonactih nieso, uan ocmachilih quen opahtic de non tlahyouil.

³⁰Jesús niman ocmachilih nic oquis chicalistli itich. Omocuip uan oquimitac nochtin tocnian uan oquintlahtlanih:

—¿Aquih ocmachilih notlaquen?

³¹Oquihtohqueh nitlasalohcauan:

—Xamo itquimonita miqueh tocnian mitzontohtopeuah, uan yeh touatzin oc itcontlahtlani: “¿Aquih ocmachilih notlaquen?”

³²Pero yeh ocsipa opeu tlah-tlachia ic nouiyan, octemouaya quitas aquih octzitzquihca niololol.

³³Ihcuac in siuatzintli omomoh-taya uan ouuiyocaya, nic ocmatoya tlenoh omochiu itich. Omotouquih uan omotlancuaquitz inauac, uan oquilih tlen milauac.

³⁴Jesús oquilih:

—Nocnitzin, motlaniltoquilis yomitzonpahtih. Xoyau ica seulistli, yotonpahtic, yoquis tlen omitzon-tlahyouiltihtoia.

³⁵Oc ompa otlahttohtoya Jesús, ihcuac oehcoqueh siquin tlen oualeuqueh ichan in tlayacanqui den teotlanauatilcali, oquiluicoh:

—Mochpocatzin yomomiquilih. ¿Tleca ocachi itconmohsiuihtoc in Tlamachtani mayau macpahtih?

³⁶Jesús queh oisquia amo oquicac tlen oquihtohqueh, uan oquilih in tlayacanqui:

—Amo xonmomohti, san xon-tlaniltoca.

³⁷Uan amo oquinau mayacan ocsiquin iuan, tlamo sayeh in Pedro uan in icnimeh Jacobo uan Juan.

³⁸Ihcuac oahsitoh ichan in tlayacanqui, oquimitac miqueh tocn-

uan tlen ocauantoyah uan naquin chicauc ochocayah uan otzah-tziah.

³⁹Jesús ocalac uan oquintlah-tlanih:

—¿Tleca namontzahtzih uan namonchocah? In ichpochconetl amo omomiquilih, yeh san coch-toc.

⁴⁰Uan yehuan san ocuitzca-queh. Pero yeh oquinhquixtih nochtin. Oquinnotz nitahuan in ichpochconetl, uan naquin iuan oyayah, uan inuan ocalac campa uitztoc in ichpochconetl.

⁴¹Ihcuacon Jesús ocmatzitzquih in ichpochconetl, uan oquilih:

—Talita, ¡cumi! —ictosniqui: Ichpocaconetl, teh inmitzilúia, ¡ix-meua!

⁴²Uan sanniman omeu in ichpochconetl uan opeu ninimi. Uan in tocnuan ocmosintetzauhqueh. In ichpochconetl ocpiaya mahtlac-tlamome xiuitl.

⁴³Jesús simi oquinnahnauatih amacah maquiluican tlen omochiu, uan oquimiluih mactlamacacan in ichpochconetl.

Itich in altipetl Nazaret amo tlaniltocah inauac Jesús
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 Jesús oyah de Capernaúm uan oyah itich nialtipeu iuan nitlasalohcauan.

²Itich moseuilistonal opeu tlamachtia itich in teotlanauatilcali. Miqueh ocmotetzauayah ihcuac occaquiah. Oquihtouayah:

—¿Ohcon necah, canih isqui oquicuic nochi tlen techiluihtoc? ¿Tlenoh tlaixmatilis isqui nin tlen yeh icpia, uan quenih uili quinchia iluicacchialisten?

³¿Quenat amo yeh nin in carpintero, iconeu in María, uan icnluan in Jacobo, José, Judas, uan Simón? ¿Uan xamo niueltiuan noiuqui chanchiuah ic nican touan?

Uan ohcon amo ocyequitayah.

⁴Jesús oquimiluih:

—Masqui ic nouiyan icyequitah se teotlanauatani, itich nialtipeu uan nichanehcauan uan itich nicalihitic, amo icyequitah.

⁵Jesús amo ouilic ompa oquichiu dion se iluicacchiualistli. San oquintlalih nimauan ipan san omeyeyi cocoxqueh uan oquinpahtih.

⁶Jesús ocmotetzauaya quen yehuan amo ocniltocayah.

Jesús quintitlani nitlasalohcauan ohome

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

Jesús oninimia nouiyan itich in altipemeh tzocotzitzin tlen ic ompa ocatcah, uan otlamachtaya.

⁷Oquinnotz in mahtlac-tlamome itlasalohcauan, uan opeu quintitlani ohome, uan oquinmactih chicalalistli maquinhquixtican amocuali ehecameh.

⁸Oquimiluih amitlah macuicacan tlen iccuisqueh itich in ohtli, dion ihtacatl noso itlah tlen iccuasqueh itich in ohtli, dion tomin, san macuicacan intopil,

⁹uan inticacuan, uan amo mac-uicacan ome pantli intilmah.

¹⁰Oquimiluaya:

—Campa namonmotepaluis-queh itich se calihitic, ompa xon-mocauacan hasta ihcuac ahsis in tonal namonquisasqueh itich non altipetl.

¹¹Tlaqueh canah amo namech-onsiliah uan amo namechonyecaquih, xonyacan de ompa uan xonmoxotiutipeuacan, ohcon machsicamatican amo cuali tlen icchiutoqueh yehuan. [Tlamilauca innamechoniluia, itich in tlatzacuuiltltonal ocachi amo ueyi isqui nintlatzacuuiltl in tocnian den altipemeh Sodoma uan Gommorra uan amo nintlatzacuuiltl in tocnian den altipetl campa amo namechonsiliah.]

¹²Nitlasalohcauan oyahqueh uan otlamachtihthinimiah mamoyolcuipacan in tocnian inauactzinco Dios.

¹³Miqueh oquinqixtilayah amocuali ehecameh, uan miqueh co-coxqueh oquintlalilayah aceite uan opahtiah.

Imiquilis in Juan Tlacuatecaani

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

¹⁴In ueyitiquiuhqui Herodes oquicac tlen occhiuaya Jesús, nic nouiyan ocmonotzayah. Siquin oquihtouayah:

—Nicancah tlatatl yen Juan Tlacuatecaani, oyancuicayol itich miquilistli, uan ica non ohcon ic-pia chicaualistli tlen ica quinchia iluicacchialisten.

¹⁵Uan ocsiquin oquihtouayah:

—Yeh yen teotlanauatani Elías.

Ocsiquin oquihtouayah:

—Jesús se teotlanauatani, quemeh non yauehcau teotlanauatanih.

¹⁶Ihcuac oquicac Herodes, yeh oquimiluih:

—Nicancah tlatatl yen Juan, naquin neh ontlatlitan maccotonican nitzonticon. Yeh ocsipa oyol.

¹⁷Ohcon oquihtoh, nic Herodes nepa achtoh otlatlitan mactzitzquitin in Juan uan maquilpican ica cadenas uan mactzacuacan. Ohcon oquichiu nic ochanchiutoya iuan Herodías, nisiuau in Felipe, nicniu in Herodes,

¹⁸uan Juan oquiluaya in Herodes:

—In tlanauatil amo mitzoncauilia tonchanchiutos iuan nisiuau mocniu.

¹⁹Ica non in siuatl Herodías oc-cocolaya in Juan uan ocniquia icmictis. Pero amo ouilia itlahlten icchiuilia,

²⁰pues Herodes otlamouilaya inauac in Juan. Ocmatoya nic Juan yeh se tlatatl iaxca Dios uan yec nichualis. Ica non Herodes ocpale-uaya. Uan ihcuac occaquia tlen Juan oquihtouaya, amo ocmatia tlenoh icyoluis. Pero occaquia ica yec.

²¹Oahsic se tonal ihcuac Herodías ouilic omotlaelquixtih. Ihcuac ocaxhitihtoya xiuitl Herodes, oquintlatalamacac tlen tlayacanqueh, uan cuahcual soldadohtlayacanqueh, uan nochtin naquin cuahcualten itich Galilea.

22 Itich non iluitl ocalac nichpocau in Herodías uan omihtotih. Herodes ocuilitac tlailiuis, uan san-noiuqui in tlanotzalten. Ihcuacón Herodes oquiliuh in ichpocatl:

—Ixnechtlahtlanili tlen teh iniquis, uan inmitzmactis.

23 Ixpan Dios inmitziluiá, nochí tlen teh itnechtlahtlanilis, inmitzmactis. Tlaqueh itnechtlahtlanilis tlahco in talmeh campa neh in tlanauatia, neh inmitzmactis.

24 Oquis in ichpocatl octlahtlanito nimaman:

—¿Tlenoh intlahtlanilis?

Uan yeh oquiliuh:

—Ixlahtlanili nitzonticon in Juan Tlacuatecaani.

25 Ihcuacón yeh sanniman ocalac inauac in ueyitiquiuhqui uan oquiliuh nitlaniquilis:

—Neh inniqui ixnechonmacti axan sanniman, itich se caxitl, nitzonticon in Juan Tlacuatecaani.

26 In ueyitiquiuhqui simi otlaocox; masqui ohcon, nic yeh yomotencauca ica nitoocaa Dios icmactis tlen in ichpocatl ictlahtlanilis, uan occactoyah tlen iuan otlacuahtoyah, acmo oquinic quiliuis amo.

27 Ihcuacón sanniman octitlan se soldado, ocnauatih macquichcotona in Juan uan macualiquili nitzonticon. Uan in soldado oyah octiquilito nitzonticon Juan ompa campa otzacutoya,

28 uan oualmocuip ocualicac nitzonticon in Juan itich se caxitl, uan ocmahtih in ichpocatl, uan yeh ocmahtih nimaman.

29 Ihcuac ocmatqueh nitlasalohcauan Juan, oyahqueh oqueuatoh nitlalnacayo uan occauatoh itich in ticochtli.

Jesús quintlamaca macuil mil tlacameh

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17;

Jn. 6:1-14)

30 Ihcuac nitlatitlancauan in Jesús oualmocuipqueh, omonichicohqueh iuan Jesús uan ocnonotzqueh nochí tlen occhiuqueh uan octemachtihqueh.

31 Uan quen miqueh tocnian oyayah uan oualayah, Jesús uan nitlasalohcauan amo ouiliah tlacuah. Ica non Jesús oquimiluih:

—Matyacan campa amo caliyoh, ompa nanmoseuisqueh tipitzin.

32 Oyahqueh insel itich se barca, ic campa amo caliyoh.

33 Miqueh tocnian oquimitaqueh ihcuac oyahqueh, uan oquinuehcaixmatqueh. Ica non ooneuqueh itich nimaltipeuan ihsiuca oxonihintahqueh, otlacolotoh, uan yehuan achtah oahsiqueh [uan inauac omonichicohqueh].

34 Ihcuac Jesús oquicau in barca, oquimitac nonqueh tlailiuis miqueh tocnian uan oquimicnoitac, nic yehuan ocatcah quemeh ichcamed tlen amo icpiah intepixcau. Ihcuacón opeu quinmachtia mic tlamachtilis.

35 Ihcuac yotiotlaquiyac, omo-toquihqueh inauac Jesús nitlasalohcauan, uan oquiliuhqueh:

—Itcateh campa amo caliyoh, uan yotiotlaquiyac.

³⁶Sa ixquimonilui in tocnian mayacan macmocouitin pan campa cahcaliyoh uan itich in altipemeh tzocotzitzin tlen amo uehca cateh ic nican, pues amo icpiah tlenoh iccuasqueh.

³⁷Jesús oquinanquilih:

—Ixquimontlamacacan nameh-uantzitzin.

Yehuan otlananquilihqueh:

—¿Quenih uilis itcouasqueh pan uan itquintlamacasqueh in tocnian? Moniquis tomin ipatca ome ciento tonal tiquitl.

³⁸Jesús oquintlahtlanih:

—¿Quesqui pan nanquimonpiah? Xonyacan ixconitatin.

Ihcuac oquitaqueh, oquiluiahqueh:

—Macuil pan uan ome pescados.

³⁹Uan oquintiquitih in tocnian mamonihnichicocan sisican, uan mamotlalican ipan in silic sacatl.

⁴⁰Omotlahtlaliiqueh siquin sehse ciento uan ocsequin ohome poual uan mahtlactli (50).

⁴¹Uan Jesús oquiman non macuil pan uan non ome pescados, oahcotlachix iluicac, octeochiu uan ococoton in pan, uan oquinmactih nitlasalohcauan maquinxihxilucan in tocnian. Noiucqui non ome pescados oquinxihxiluih nochtin.

⁴²Uan nochtin otlacuahqueh uan oixuiqueh.

⁴³Uan ocnichicohqueh mahtlactlamome chiquiuitl tentoc ica pan tlacocotontli uan ica pescado tlen oc omocau.

⁴⁴Macuil mil tlacameh naquin ihcuacon otlacuahqueh.

Jesús nihnimi iixco in mar

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

⁴⁵Jesús sanniman oquintitlan nitlasalohcauan matlehcocan itich in barca, matlayacantocan mayacan itich in altipetl Betsaida itich nocse itlaten in mar, uan yeh oc omocau quinnauatia nonqueh miqueh tocnian.

⁴⁶Ihcuac yoquintlaminuatih, otlehcoc itich in tipetl ocmonochilito Dios.

⁴⁷Ihcuac yotlayouac, in barca oyaya itlahcoyan mar, uan Jesús isel ocatca itich in tipetl.

⁴⁸Oquinnalitac nitlasalohcauan quen amo ouiliah icuicah in barca, nic in ehecatl oquimixnamiquia.

Ihcuac yotlanesisquia Jesús oquimahsito nihnintiu iixco in atl, uan yoquinpanauisquia.

⁴⁹Ihcuac oquitaqueh nihnintiu iixco in atl, oquihtohqueh xa iehcayo se miquetl, uan omohcapoh-tzahtziqueh.

⁵⁰Nochtin oquitaqueh uan omohtihqueh, pero Jesús sanniman oquinnotz, oquimiluih:

—¡Xonmoyolchicauacan, yeh nehua, amo xonmomohtican!

⁵¹Ihcuac otlehcoc inuan itich in barca, in ehecatl omonactih. Uan yehuan tlailiuis omomohtayah uan ocmotetzauayah.

⁵²Ohcon ocatcah, pues ayamo ocahsicamatiah tlenoh ictosniqui in iluicacchialistli tlen Jesús oquichiu ica in pan, nic yehuan nintlayoluilis queh oisquia oc otzacutoya.

**Jesús quinpahtia miqueh
cocoxqueh itich in altipetl**

Genesaret

(Mt. 14:34-36)

⁵³Ihcuac yoahsitoh itich nosce itlaten in mar, oahsitoh itich in tlalmeh campa itoocaayan Genesaret. Ompa tlatenco oquilpihqueh in barca.

⁵⁴San quen otimoqueh den barca, in tocnian niman oquixmatqueh nic yen Jesús.

⁵⁵Uan in tocnian oyahqueh nouiyan ic itich nonqueh tlalmeh uan oquinaliquilihqueh in cocoxqueh ica nincochpitl, hasta campa ocmatiah ocatca Jesús.

⁵⁶Ic nouiyan campa oyaya Jesús, itich in tzocotzitzin altipemeh, noso uehueyi altipemeh, noso campa cahcaliyoh, in tocnian oquintlalayah nincocoxcauan itich in ohtentli. Uan octlatloutayah maquinauca ictzitzquisqueh masqui sayeh nitenco nitlaquen. Uan nochtin naquin octzitzcayah, opahtiah.

**Tlenoh tlen milauac icpitzoticchia
in tlatatl iixpan Dios**

(Mt. 15:1-20)

7 Omotoquihqueh inauac Jesús in fariseos uan siquin teotlamachtanich tlen oualahqueh de Jerusalén.

²Yehuan oquimitaqueh siquin nitlasalohcauan Jesús otlacuahtoyah ica ninmauan amo chipauaqueh, masequihto amo

omomachipauqueh ohcon quemeh in ihmachtlistli judío. [Ica non yehuan oquimihitouayah.]

³In fariseos uan nochtin judíos, nic simi tlatlacamatih inauac tlen oquincauilihteuqueh ninyauehcautahuan, yehuan moniqui simi micpa momachipauasqueh, tla amo, amo tlacuah.

⁴Yehuan ihcuac ualmocuipah den tianquis, amo tlacuah tla amo achtoh momachipauah. Uan ocsiqui miqueh tlanauatilten quintlacamatih, quemeh quinchipauasqueh xalohmeh uan comeh uan tipostlacaxomem, [uan sannoiuqui tlen itich cochih].

⁵Ica non in fariseos uan in teotlamachtanich octlahtlaniqueh in Jesús:

—¿Tleca motlasalohcauantzitzin amo ictlacamatih tlen otechcauilihteuqueh matchiuacan in toyauehcautahuan, pues queutoc tlacuah ica ninmauan amo chipauaqueh?

⁶Jesús oquimiluih:

—¡Ometitoc namoxayac! Amo omopoloh in teotlanauatani Isaías ica namehuantzitzin, ihcuac oquihcuiloh:

Ninqueh tocnian

nechtlacachiuah san ica
nintlahtol,

pero ninyolo uehca catqui,
amo nouan.

⁷Pues sannenchah
nechtlacachiuah,

ictemachtiah queh oisquia neh
notlamachtilis, nintlanextilil
in tlacameh.^f

⁸Namehuantzitzin yonancon-
ilcauqueh nitlanauatiltzin Dios,
uan ocachi nancontlacamatih nin-
tlanextilil in tlacameh: [nanquim-
onpacah in comeh uan xalohten,
uan ocsiqui tlen sa quemeh nin
nanconchiuah.]

⁹Noiuqui oquimiluih Jesús:

—Mota cuali yonamontlasaloh-
queh quenih nanconixpanauisqueh
nitlanauatiltzin Dios para nancon-
tlacamatisqueh nintlanextilil in
tlacameh.

¹⁰Moisés oquihtoh: “Ittlacachias
mopapan uan momaman.”^g No-
iuqui oquihtoh: “Naquin pitzotic
icteneua nipapan noso nimaman,
uilica macmictican.”^h

¹¹Uan yeh namehuantzitzin
yehyeh octlamantli nancontenexti-
liah. Nanconihtouah se tlacatl uilis
quiluis nipapan noso nimaman:
“Amo uilis inmitzonmatlanis.
Nochi tlen onmitzonmactisquia ya
Corbán” (ictosniqui ya tlatemactil
inauac Dios).

¹²Uan ohcon namehuantzitzin
nanquimoncauiliah in teconeuan
acmo macchiuacan itlah ipampa
ninpapan noso ninmaman.

¹³Ohcon nanconixpanauiah nitla-
nauatiltzin Dios, nic ocachi nan-
contlacamatih nintlanextilil tlen
onamechoncaulihteunqueh namo-
yauehcautahuan. Uan ocsiqui mic
tlen sa quemeh nin nanconchiuah.

¹⁴Jesús oquinnotz in tocnian
mamotoquican inauac, uan oquim-
iluih:

—Ixnechoncaquican namo-
nochtintzitzin uan ixconahsica-
matican:

¹⁵Nochi tlen calaqui itich in
tlacatl, amo yeh non icpitzotic-
chiua iixpan Dios. Tlamo yeh tlen
quisa itich niyolo in tlacatl, yehua
tlen icpitzoticchiua.

¹⁶[Naquin icpia inacas tlen ica
tlacaquis, matlacaqui.]

¹⁷Ihcuac Jesús oquinauteu in
tocnian, ocalac calihtic, uan ni-
tlasalohcauan octlahtlaniqueh
tlenoh ictosniqui non tlahtol tlen
oquihtoh.

¹⁸Jesús oquimiluih:

—¿Tla ohcon dion namehuan-
tzitzin amo nanconahsicutamatih?
¿Max amo nanconahsicutamatih nic
nochi tlen calaqui iihitic in tlacatl
amo uilis icpitzoticchuias?

¹⁹Pues nochi non, amo calaqui
itich niyolo, yehyeh calaqui itich
nipox, uan satepan yauitich in
letrina.

Jesús ica tlen oquihtoh ohcon
octematiltih nic nochi tlacual yeh
chipauac.

²⁰Noiuqui oquimiluih:

—Tlen ualeua itich in tlacatl, yeh
non tlen icpitzoticchiua iixpan Dios.

²¹Pues ic tlahtic, masequihto itich
niyolo in tlacatl, ompa ualeua in
amo cuali tlayolulistli, pitzotic ax-
tinimisqueh ica nintlanacayo, in
ichticyotl, in temictilis,

^f Is. 29:13 ^g Éx. 20:12; Dt. 5:16 ^h Éx. 21:27

22 mocalaquisqueh iuan naquin amo iuan namiqueh, in xihxicuiyotl tlen quimixtopeua icmoaxcatisqueh nochi, in amocualyotl, in tlachahcayaualis, in xolopihtic tlayoluilis, in nixicolis, in pitzotic teteneualis, in ueyiniquilis, uan ompa ualeua amo icmatis tlacakis.

23 Nochi nin tlen amo cuali ualeua itich niyolo in tlatatl, uan yeh non tlen icpitzoticchiua iixpan Dios.

**Se siuatl amo judía tlaniltoca
inauac Jesús
(Mt. 15:21-28)**

24 Jesús oyah de ompa uan oahsic itich in tlalmeh Tiro [uan Sidón]. Oahsito itich se calihtic, uan amo oquinic macmatican nic ompacah. Masqui ohcon amo ouilic omotlaatih,

25 pues se siuatztintli naquin ocpiaya se ichpocau tlen ocpiaya amocuali ehecatl, san quen oquicac Jesús ompa ocatca, niman oualah uan inauac omotlancuaquitz.

26 Nin siuatztintli amo judía, yeh opouia itich in tlalmeh Sirofenicia.ⁱ Yeh omotlatlautaya inauac Jesús macquixti in amocuali ehecatl tlen ocpiaya nichpocau.

27 Jesús oquiluih:

—Ixquimonchia achtoh matlacuacan in coconeh, pues amo cuali sequincuilis nintlacual seiconeuan uan sequintlatiuilis in cuintzitzin.

28 In siuatztintli ocnanquilih:

—Yeh milauac, toTecotzin, masqui ohcon, neh inmati nic noiuqui in cuintzitzin itlampa mesa tlachah ica nintlacacayax in coconeh.

29 Jesús oquiluih:

—Nic ohcon otontlananquilih, axan uilis toyas, acmo xonmotiquipacho; in amocuali ehecatl yoquis de mochpocatzin.

30 Ihuac in siuatztintli oahsic ichan, ocahsito nichpocau catqui campacochi, uan in amocuali ehecatl yoquis de nichpocau.

**Jesús icpahtia se tlatatl tlen amo
uili tlaacqui uan amo yec tenquisa**

31 Oyah Jesús den tlalmeh Tiro, uan opanoc ic Sidón, uan oahsito itenco in mar Galilea ic Decápolis.

32 Ompa ocualiquilihqueh se tlatatl tlen amo ouilia tlaacqui uan amo yec tenquisa, uan oc tlatlautayah Jesús maclali nima ipan.

33 Jesús ocxiloh in tlatatl den tocniuan, uan ocsican ocuicac, uan occalaquih nimahpiluan iihitic ninacasuan naquin amo ouilia tlaacqui uan ica nichihchi oc machililih nininipil.

34 Oahcotlachix iluicac uan oelsihsiu, uan oquiluih:

—¡Efatá! —ictosniqui: ¡Ixmotlapo!

35 Sanniman omotlapohqueh ninacasuan, uan omoton nininipil, uan opeu yec tlahtoua.

ⁱ Literalmente ictoua “Nin siuatztintli yeh griega.” In fenicios oquimixmatiah griegos, nic oquintlacachiayah nindioses in griegos. In judíos simi oquinchicoitayah nonqueh amo judíos, pues in judíos itlapihpincauan Dios.

³⁶Jesús oquinnahnauatih in tocnian amacah macnonotzacan tlen omochiu, pero masqui ocachi oquinnauatih, yehuan ocachi octe-nonotztinimiah.

³⁷Tlailiuis ocmotetzauayah uan oquihtouayah:

—Simi cuali tlen icchiua. Tlen amo uilih tlacaquih quintlacaquitia, uan aquihqueh amo tlahtouah, icchiua mauilican matlahtocan.

**Jesús quintlamaca
nau mil tocnian**

(Mt. 15:32-39)

8 Ic ihcuacon ocsipa omonichicohqueh miqqueh tocnian, uan amo ocpiayah tlenoh iccuasqueh. Jesús oquinnotz nitlasalohcauan uan oquimiluih:

²—Inquimicnomati ninqueh tocnian, ya icpia yeyi tonal no-uan cateh uan amo icpiah tlenoh iccuasqueh.

³Tla san ohcon inquitlanis inchan uan yeh mayantoqueh, uilis uitzitiueh ica mayantli itich in ohtli, pues siquinten uehca oualahqueh.

⁴Nitlasalohcauan ocanquilihqueh:

—¿Canih itcuisqueh tlacual tlen ica itquimixuitisqueh nican campa amo caliyoh?

⁵Jesús oquintlahtlanih:

—¿Quesqui pan nanconpiah?

Yehuan ocanquilihqueh:

—Chicome.

⁶Ihcuacon oquintiquitih nochtin in tocnian mamotlahtlalican tlapan. Oquian in chicome pan, omo-

tlasohcamat inauactzinco Dios, occocoton uan oquinmactih nitlasalohcauan mactexihxiluilcan, uan yehuan oquinoxihxiluihqueh nochtin in tocnian.

⁷Noiuqui oquinpixtoyah siqui pescadohtzitzin. Jesús oquinteochiu, uan otlanauatih noiuqui maquinoxihxilocan.

⁸Otlacuahqueh nochtin uan oixuiqueh, uan oc ocnichicohqueh chicome chiquiuitl pan tlacocotontli tlen oc omocau.

⁹Tlen otlacuahqueh ocatcah quemeh nau mil. Satepan Jesús oquimiluih mayacan.

¹⁰Uan yeh otlehcoc iuan nitlasalohcauan itich in barca, uan oyah itich in talmeh Dalmanuta.

**In fariseos iclahtlaniliah se
iluicacnescayotl in Jesús**

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹Oahsiqueh inauac Jesús siqui fariseos uan opeuqueh motlahtolixnamiquih iuan Jesús, uan nic ocniquiah san iclatlatasqueh, opeuqueh iclahtlaniliah macchiua se nescayotl tlen macnexti nic yeh ualeua inauac Dios.

¹²Jesús chicauac oelsihsiu uan oquihtoh:

—¿Tleca iclahtlanih se iluicacnescayotl in tocnian tlen chanchiuh itich ninqueh tonalmeh? Tlamilauca innamechoniluia, amo quitasqueh dion se iluicacnescayotl.

¹³Ihcuacon oquinauteu, uan ocsipa ocalac itich in barca uan oyah itich nocse itlaten in mar.

Ninlevadura in fariseos

(Mt. 16:5-12)

¹⁴Nitlasalohcauan oquilhaqueh icuicasqueh in pan, uan san se pan ocuicayah itich in barca.

¹⁵Jesús oquinnehmachtih:

—¡Yec xontlachixtocan, amo yeh nanconcauah namechonmahmaua ninlevadura in fariseos uan in Herodes!^j

¹⁶Yehuan opeuqueh icmononotzah:

—Ohcon techilua nic amo otqualicaqueh in pan.

¹⁷Jesús ocmomacac cuenta, uan oquimiluih:

—¿Tleca nanconihtouah amo nanconpiah pan? ¿Queutoc ayamo nanconmatih uan ayamo nanconahsicamatih? Queh oisquia, tzacutoc namotlayoluilis.

¹⁸Nanconpiah namoixtololo, uan ¿amo namontlachiah? Nanconpiah namonacas, uan ¿amo namontlacaquih? ¿Xamo nanconilnamiquih

¹⁹ihcuac onxixiloh macuil pan tlen ica otlacuahqueh macuil mil tlacameh? ¿Quesqui chiquiuitl tentoc ica pan tlacocotontli onanconnichicoqueh?

Yehuan otlananquilihqueh:

—Mahtlactlamome.

²⁰—Uan ihcuac onquinxixiloh chicome pan tlen ica otlacuahqueh nauil mil, ¿quesqui chiquiuitl tentoc ica pan tlacocotontli oc onanconnichicoqueh?

Otlananquilihqueh:

—Chicome.

²¹Ocsipa oquimiluih:

—¿Uan masqui yonanconitaqueh nochí non, ayamo namontlasalouah?

Itich in altipetl Betsaida

Jesús icpahtia se popoyotl

²²Ihcuac oahsitoh itich in altipetl Betsaida, ocualiquilihqueh se popoyotl, uan octlatlauhqueh Jesús macltali nima ipan in popoyotl.

²³Jesús ocmauilan in popoyotl uan ocquixtih den altipetl, uan octlilih ichihchi itich niixtololouan, oquintlalih nimauan ipan tlatatl uan octlahtlanih:

—¿Max uili itconita itlah?

²⁴Yeh opeu tlachia uan oquih-toh:

—Inquimita in tlacameh quemeh oisquia pomex ninintinimih.

²⁵Ocsipa oquintlalih nimauan icah niixtololouan, uan in tlatatl opahtic. Ouilic otlachix, uan nochí cuali yoquitaya.

²⁶Jesús octitlan mayauil ichan, oquilih:

—Amo yeh toncalaquitiu itich in altipetl [uan itconnonotza acah tlen omochiu].

Pedro quihtoua Jesús yehua in

Cristo Temaquixtani

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷Jesús oyah iuan nitlasalohcauan itich in altipemex tlen pouih

^j In levadura quicuih ica icchiuah pan, uan san ica tzocotzin icsamaualtia in tixtli. Ica non Jesús icnihniuiltia in levadura ica nimamoyectlayoluilis in fariseos uan Herodes, pues yeh non tlen tlamahmaua.

Cesarea de Filipo. Itich in ohtli oquintlahtlanih nitlasalohcauan:

—¿Tlenoh quihtouah in tocnian aquih neh?

²⁸Yehuan ocnanquilihqueh:

—Siquin quihtouah touatzin yen Juan Tlacuatecaani, ocsiquin quihtouah touatzin yen teotlanauatani Elías, uan ocsiquin quihtouah touatzin semehten tlen yauehcau teotlanauatanih.

²⁹Jesús oquintlahtlanih:

—Uan namehuantzitzin, ¿tlenoh nanconihitouah aquih neh?

Pedro ocnanquilih:

—Tehuatzin yen Cristo Temaquixtani.

³⁰Pero Jesús oquinnahnauatih amacah maquiluican aquih yeh.

**Jesús quinmatiltia nic
icmictisqueh**

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹Ihcuacón Jesús opeu quinmactia:

—NiConeu in Tlacatl icpia tlen icpanos mic tlahyouilis, uan mahsic amo icsilisqueh in tiquiahqueh judíos, in teopixcaltlayacunqueh uan in teotlamachtanih, uan icmictisqueh. Masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.

³²Nochi nin yec oquimahsacamatiltih. Ihcuacón in Pedro ocuicac sican Jesús uan opeu icchicaucanotza.

³³Jesús omocuip uan oquinnalitic nitlasalohcauan, uan ocahuac in Pedro. Oquiluiah:

—¡Ixmihcuaní, amo ixnechixtzacuilihto, Satanás! Pues amo ittllalia motlachialis itich nitlaniquilis Dios, tlamo itich quen tlayoluiah in talticpactlach.

³⁴Oquinnotz in Jesús nochtin tocnian uan nitlasalohcauan, uan oquimiluih:

—Tla acah icniqui nouan uitz, acmo mamoyacana ica yeh itlaniquilis, macana in cruz den tlahyouilis uan mauiqui nouan.

³⁵Pues nochi naquin ictlaocolita niyolilis, icpolos; pero nochi naquin icpolos niyolilis nopampa uan ipampa in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli, icsilis yolilis.

³⁶Xonmoyoluican, ¿tlenoh ica icmatlanis in tlatatl tla ictlani nochi tlen cah itich in talticpactli, uan yeh icpolos nialma?

³⁷¿Noso quexquich uilis ictlaxtlauas in tlatatl uan ohcon ocsipa icpias niyolilis?

³⁸Ixconmatican, naquin pinaua ica neh uan ica notlahtol, in nauac ninqueh talticpactlachameh tlahtlacouanih naquin nintlaniltoquilis amo mocaua san iuan Dios, noiuqui niConeu in Tlacatl pinauas ica yeh, ihcuac ualmouicas ica nimouisticchicaualis niTahtzin uan iuan niiluicactlatitlancauan iaxcauan Yehuatzin.

9 Jesús oquimiluih:

—Tlamilauca innamechonluia, siquin tlen cateh nican amo miquisqueh hasta namo quitasqueh yopeu motlanauatilia Dios ica mic chicaualistli.

Jesús oclamantli monextia*(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

²Chicuasen tonal satepan Jesús oquinox Pedro, Jacobo, uan Juan, uan oquinoxac sican uan san yehuan ipan se ueyi tipetl. Ompa imixpan yehuan, Jesús omonextih oclamantli.

³Nitlaquen omocuip pitlanqui, tailiuis istac quemeh sitl, tlen nican tlalticpactli amacah uilis ohconquistalis.

⁴Ihcuac onpa omonextihqueh in Elías uan Moisés, uan omonotztayah iuan Jesús.

⁵Pedro oquiliuh Jesús:

—Totemachtihcatzin, ¡cuali nictehuan nican itcateh! Itquinchiuasqueh yeyi xiucalmeh, se itmitzonchiuilisqueh touatzin, ocse Moisés, uan ocse in Elías.

⁶Nitlasalohcauan simi omomohatayah, ica non Pedro amo ocmatia tlenoh oquihtohoya.

⁷Ihcuac impan oualah se mixtli, uan itich in mixtli omocac se tlahotl tlen oquihtoh:

—Nicancah yeh notlasohConetzin, Yehuatzin ixconcaquican.

⁸San ihcuac otlahtlachixqueh nitlasalohcauan, acmo acah oquitaqueh, tlamo sayen Jesús iselocatca.

⁹Ihcuac yotimotoyah itich non tipetl, Jesús oquinnahnauatih amacah itlah maquiluican tlen oquitaqueh, hasta ihcuac niConeu

in Tlacatl yancuicayolis itich miqulistli.

¹⁰Ica non yehuan amacah ocmosepantlahtlanayah tlenoh ictosniqui quen oquihtoh mach yancuicayolis itich miqulistli.

¹¹Ihcuac onclahlanihqueh Jesús: —¿Tleca in teotlamachtanilh quihtouah moniqui uitz achtoh in Elías?^k

¹²Jesús oquinnanquilih:

—Yeh milauac, Elías uitz achtoh, uan itich nochitlayectlaliqiuu. ¿Pero xamo noiuqui quihtoua in Teotlahtolamatl nic niConeu in Tlacatl ictlahyoutisqueh simi, uan sansimi amo icsilisqueh?

¹³Uan nic nannechontlahtlaniah den Elías, tlamilauca mannamechonilui, Elías youalahca, uan in tocnian tlen occhiuilisqueh quen yehuan ocniqueh, ohconquen in Teotlahtolamatl octouaya icpanos.

Jesús icpahtia se telpocatl tlen icpia amocuali ehecatl*(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

¹⁴Ihcuac oahsitoh campacateh nocsiquin nitlasalohcauan, miqqueh tocnian ompa oquinyaulohtoyah. Noiuqui ompa ocatcah teotlamachtanilh, naquin oquimixnamictoyah nitlasalohcauan Jesús.

¹⁵Ihcuac in tocnian oquitaqueh Jesús oahsito, hasta queh amo ocniltocayah, uan nochtin omlalohqueh octlahpalotoh.

^k In Teotlahtolamatl ictoua in teotlanauatani Elías uitz ocscipa, achtoh ihcuac uitz in Mesías. Siquin Biblias icpiah nin tlahotl itich Mal. 4:5-6, uan ocsciquin itich Mal. 3:22-23.

16 Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh ica nanquimonix-namiquih notlasalohcauan?

17 Semeh tlen ompa ocatcah otlanquilih:

—Tlamachtani, nican onmitzon-ualiquilih notelpocau, pues icpia amocuali ehecatl, uan non amocuali ehecatl ocnontilih.

18 Uan campa isqui in telpocatl, in amocuali ehecatl ictzitzquia, ictzihtziloua, uan icchiaua mamotlanquilotzcua. Noiiqui tenposocquisa uan ualpoqhicaui. Onquimiluih motlasalohcauantzitzin macquixtilican necah amocuali ehecatl, uan amo ouiliqueh.

19 Jesús oquihtoh:

—¡Ay tocniuan amo tlaniltocanih! ¿Max nochipa moniqui nisqui namouan? ¿Max nochipa moniquis innamechyolxicohtos? Ixnechonualiquilican in telpocatl.

20 Ocuicaqueh in telpocatl inauac Jesús. Uan in amocuali ehecatl san quen oquitac Jesús, chicauac octzihtziloh in telpocatl, uan octzoncuip tlalpan. In telpocatl omotlalmihmilouaya uan otenposocquisaya.

21 Jesús octlahtlanih nipapan in telpocatl:

—¿Quemanian opeu ohcon mochua?

Yeh otlananquilih:

—Opeu ohcon ihcuac oc tzohtzocotzin.

22 Micpa ictlatiuiatlico, uan itich in atl uan ohcon icniqui icmic-

tis. Tlaqueh otouilisquia ittechonmatlanis, ixtechonicoita uan ixtechonmatlani.

23 Jesús ocnanquilih:

—¿Tleca itcontoua “tlaqueh otouilisquia”? Inauac naquín tlaniltoca, Dios nochí uili icchiaua.

24 Sanniman ihcuacón nipapan in telpocatl chicauac oquihtoh:

—¡Inniltoca! ¡Pero ixnechonmatlani, pues tzocotzin notlaniltoquilis!

25 Ihcuac Jesús oquitac yomonichicohtoyah miqueh tocniuan, ocahuac in amocuali ehecatl. Oquiliuh:

—Teh, ehecatl nontli uan nacastapal, neh inmitztiquitia: ixquisa ixcaua nin telpocatl, uan acmo queman itich ixcalaqui.

26 Necah amocuali ehecatl chicauac otzachtzic, chicauac octzihtziloh in telpocatl, uan oquis den telpocatl. In telpocatl omocau quemeh se miquetl. Ica non miqueh non ompa ocatcah oquihtohqueh milauac yomic.

27 Jesús ocmatilan in telpocatl uan oquitzteu.

28 Ihcuac Jesús oyah calihtic, nitasalohcauan octlahtlanihqueh sican:

—¿Tleca tehuan amo otuiliqueh otquihquixtihqueh in amocuali ehecatl?

29 Jesús oquinnanquilih:

—Nochtin ninqueh amocuali ehecameh amo uilis acah quinquihquixtis tla amo sectlatlautia Dios [uan se mosaua].

**Jesús ya ic opa quinmatiltia
nimiquilis**

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

³⁰Ihcuac oyahqueh de ompa, opanotoh Galilea. Jesús amo ocniquia acah macmati,

³¹pues oquinmachtihcaya nitlasalohcauan. Oquimiluaya:

—NiConeu in Tlacatl ictemactisqueh inmac in talticpactlacameh, uan yehuan icmictisqueh. Masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.

³²Pero yehuan amo ocahsi-camatiah nin tlahtol, uan amo omixeuayah quiluisqueh maquim-ahsicamatilti.

¿Aquih ocachi tlayacantoc?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

³³Oahsitoh itich in altipetl Capernaúm. Uan ihcuac calihtic yocatcah, Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh ica onanmotlahtolixnamiquiah itich in ohtli?

³⁴Yehuan amo onauatqueh, nic ocmatoyah itich in ohtli omotlahtolixnamiquiah aquih yehuan isqui ocachi tlayacantoc.

³⁵Jesús omotlalih uan oquinnotz in mahtlactlamome itlasalohcauan. Uan oquimiluih:

—Naquin icniqui yehua tlayacantos, mai innauac nochtin quemeh oisquia amotlen ipanti, uan mamocuipa queh intlaqueual nochtin.

³⁶Uan oquian se conetl, uan oclalih ompa intlahcoyan, ocnapaloh uan oquimiluih:

³⁷—Naquin icsilia ica neh no-toocaa se conetl quemeh nin, nehua nechsilia, uan naquin neh nechsilia, amo san yeh neh nechsilia, noiuqui icsilia Yehuatzin naquin onechoualtitlan.

Naquin amo techcocolia, touan cah
(Lc. 9:49-50; Mt. 10:42)

³⁸Juan ocnanquilih:

—ToTemachtihcatzin, otquitaqueh se tlacatl quinquixtilihtoc amocuali ehecameh ica motocaa-tzin, uan yeh amo touan poui. Uan tehuan ottlacaualtihqueh, pues yeh amo touan poui.

³⁹Jesús oquinnanquilih:

—Amo ixcontlacaualtican, yehyeh ixconmatican, amacah uilis pitzotic tlahtos de neh tla yo-quichiu se iluicacchualis ica no-toocaa.

⁴⁰Pues naquin amo techcocolia, touan cah.

⁴¹Uan nochi naquin namechon-mactia mas san se xaloh atl ica no-toocaa nic icmati namehuantzitzin namonpouih iuan Cristo, tlamilauca innamechoniluia, amo icpolos nitlaxtlauil.

**Ay tlasohtzintli naquin itich
ualeua in tlatzacuil**

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

⁴²'Pero nochi naquin iclahtlacolchualtia semeh ninqueh tzocotzitzin naquin tlaniltocah nonauac, ocachi cuali oisquia para yeh maquilpilican iquichtlan se ueyi titl tlen ica tlacuechouah, uan macpantlatiuican itich in mar.

⁴³Tlaqueh se moma mitztlah-tlacolchiuah, ixcotona. Ocachi cuali itcalaquis itmacotocitic itich in iluicacyolilistli, uan amo ome momauan uan yeh tias tlicotlatzacuilitlis, campa amo quemau sei in tlitl,

⁴⁴[campa ninchacaluan amo miquisqueh, uan tlitl amo quemau seus.]

⁴⁵Uan tlaqueh mocxi mitztlah-tlacolchiuah, ixcotona. Ocachi cuali itcalaquis itxocotocitic itich in iluicacyolilistli, uan amo ome mocxiuan uan yeh mitztlatiuisqueh tlicotlatzacuilitlis, [campa amo quemau sei in tlitl,

⁴⁶campa ninchacaluan amo miquisqueh, uan tlitl amo quemau seus.]

⁴⁷Uan tlaqueh se moixtololo mitztlah-tlacolchiuah, ixcopina. Ocachi cuali itcalaquis san ica se moixtololo campa Dios motlanauah, uan amo ica ome moixtololuan uan yeh mitztlatiuisqueh tlicotlatzacuilitlis,

⁴⁸campa ninchacaluan amo miquisqueh, uan tlitl amo quemau seus.

⁴⁹Nochtin poyeyasqueh ica tlitl. [Uan nochitlahpial tlatemactil uilica poyeyas ica istatl.]

⁵⁰In istatl yeh cuali, pero tla yocpoloh nipoyecyo, ¿quenh uilis nanconcuipilisqueh nipoyecyo? Ixconpiacan in istatl namotichtzin, uan ohcon xonmosepanyeuciacan.

**Tlen Dios ocsintilih,
amo macxixini in tlacatl**

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 Jesús oyah de Capernaúm, uan oyah itich in tlalmeh tlen pouih Judea uan itich nocse itlaten in ueyatl Jordán. Ihcuahcon ocsipa inauac omonichicohqueh miqueh tocnian, uan ohcon quen otlamachtaya, opeu quinmachtia.

²Siqui fariseos oualahqueh inauac Jesús, uan nic ocniquiah icuitzitisqueh itich itlah tlahotl, octlah-tlaniqueh:

—¿Max in tlanauatil iccaulia se tlacatl maccaua nisiuau?

³Jesús oquintlahlanih:

—¿Tlenoh otlanauatih Moisés?

⁴In fariseos ocnanquilihqueh:

—Moisés oquicau in tlacatl maquihcuilo se amatl campa ictoh-toc iccaua nisiuau, uan ohcon uili iccaua.^l

⁵Jesús oquimiluih:

—Moisés onamechonmactih non tlanauatil yeh nic namehuantzitzin simi namonyolchicauaqueh.

⁶Pero ipeuyan in talticpactli, Dios oquichiu “mai tlacatl uan siuat”.^m

⁷“Uan ica non in tlacatl iccauas nipapan uan nimaman, [uan icmo-setilis nisiuau,]

⁸uan non ome mochiuaquiueh sa se.”ⁿ Uan ohcon yehuan acmo pouisqueh ome, tlamo sa se.

⁹Ica non, tlen Dios ocsintilih, amo macxixini in tlacatl.

^l Dt. 24:1-4 ^m Gn. 1:27, 5:2 ⁿ Gn. 2:24

¹⁰Ihcuac yocatcah calihtic, nitasalohcauan ocsipa octlahtlanihqueh sannoiuqui tlen fariseos yoctlahtlanihcah.

¹¹Jesús oquimiluih:

—Nochi tlacatl naquin iccaua nisiuau uan icmonamictia ocse, tlahtlacoua inauac nisiuau nic mocalaquia iuan ocse.

¹²Uan tla yen siuatl iccaua nitalaical, uan icmonamictia ocse, sannoiuqui tlahtlacoua nic mocalaquihtoc iuan ocse.

Jesús quinteochiua in coconeh

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

¹³Oquinuquilyayah Jesús coconeh maquinteochiua. Pero nitasalohcauan oquimahuayah naquin oquinalicayah in coconeh.

¹⁴Ihcuac oquitac, Jesús omohsiu uan oquimiluih:

—Ixquimoncauacan in coconeh mauiquih nonauac, amo ixquimontzacuilican. Tlamilauca ixconmatican, naquin quemeh ninqueh coconeh, yehuan pouih iuan Dios campamotlanauatilia.

¹⁵Tlamilauca innamechonilua, naquin amo icsilia Dios matlanauati itich, ohcon quemeh se conetl mocaua macyacanacan, amo uilis calaquis campamotlanauatilia Dios.

¹⁶Uan oquinnapalouaya in coconeh, uan impan oquintlalaya nimanuan uan oquinteochuaya.

Se tlacatl tominehqui mononotzia iuan Jesús

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷Ihcuac Jesús yoyaya, se tlacatl oualmotlaloh uan iixpan omotlancuaquitz. Oquiluuh:

—Cuali tlamachtani, ¿tlenoh moniqui inchiuas uan ohcon nechaxcatisqueh in yolilistli tlen ica in sintitl nochipa?

¹⁸Jesús ocanquiluih:

—¿Tleca itnechonnotzia incuali? Amaquin cuali, tlamo san se, yen Dios.

¹⁹Ya itconixmati in tlanauatil: “Amo ittemictis, amo itmocalaquis iuan naquin amo iuan itnamiqueh, amo ittlachtiquis, amo itteistlactalalis, amo ittlacahcayauas, ittlacachiuas mopapan uan momaman.”^o

²⁰In tlacatl otlananquiluih:

—Tlamachtani, nochi non ihcuac oc inconetl onipeu incualchiuti.

²¹Ihcuac Jesús oquixitac ica tetlasohtlalistli, uan oquiluuh:

—Se tlamantli mitzonpoloua: xoyau, ixconnamaca nochi tlen itconpia uan ixquimonxilui naquin amitlah icpiah. Uan ohcon itich in iluicac itconpias mic tlen moaxca. Uan xouiqui, uan xoni notlasalohcau [uan ixconana in cruz den tlahyouilis].

²²Ihcuac in tlacatl oquicac non tlahtol, tlailiuis pitzotic oquimat, uan oyah otlaoxotah, nic yeh simi ocpiaya mic tlen iaxca.

^o Éx. 20:12-16; Dt. 5:16-20

²³Jesús oquimixitac nitlasalohcauan, uan oquimiluih:

—¡Simi oueh calaquisqueh campamotlanauatilia Dios, naquin icpiah mic tlensasos!

²⁴Nitlasalohcauan ocmotetzauihqueh ihcuac occaqueh non tlahtol, uan Jesús ocsipa oquimiluih:

—Nocnitzitzin, simi oueh acah calaquis campamotlanauatilia Dios [naquin moyolchicaua itich tlen mic icpia].

²⁵Ocachi amo oueh panos se camello ic itich nicuitlapil se acoxah, uan amo se tominehqui calaquis campamotlanauatilia Dios.

²⁶Yehuan ocachi ocmotetzauihqueh, uan ocmoiluayah:

—Tla ohcon, ¿aquih uilis momaquiixtis?^p

²⁷Jesús oquimixitac, uan oquimiluih:

—Iixcoyan in talticpactlacat sansimi amo uilis; inauac Dios amo ohcon, pues Dios nochimouilitia.

²⁸Ihcuacon Pedro opeu quiluia:

—Ixconmotili, tehuan otcauqueh nochimouantzin ityah-toqueh.

²⁹Jesús oquihtoh:

—Tlamilauca innamechoniluia, nochinaquin oquicau ichan, noso icniuan, noso iuelitian, noso imaman, noso ipapan, [noso isiuau,] noso iconeuan, noso itlalan, nopampa uan ipampa in tlahtol tlen cualica temaquiixtilistli,

³⁰icsilis axan itich ninqueh tonalmeh tlen itchanchiuah macuilpoual ocachi: calmeh, icniuan, iuelitian, imamauan, iconeuan, uan itlalan, masqui tlensasos icchiuilisqueh nic yeh poui no-uan. Uan itich in talticpactli tlen ualahtoc icsilis in yolilistli tlen ica in sintitl nochipa.

³¹Uan ixconmatican, miqueh naquin axan tlayacantoqueh, yehuan isqueh tlacuitlapan. Uan miqueh naquin axan cateh tlacuitlapan, yehuan tlayacantosqueh.

**Jesús ya ic yexpa
quinmatiltia nimiquilis**

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³²Jesús oixtlehcotaya oyahtoya itich in ohtli non yau Jerusalem. Oquinyacanaya nitlasalohcauan, uan yehuan ocmotetzauayah. Uan ocsiquin tlen tlacuitlapan oayah omomohtayah. Jesús ocsipa oquinnotz sican in mahtlactlamome itlasalohcauan, uan oquinnotz tlenoh ipan mochiuas.

³³Oquihtoh:

—Ixconitacan, tixtlehcotoqueh ityahtoqueh Jerusalem. Uan ompa ictemactisqueh niConeu in Tlacatl inmac in teopixcatlayacanqueh uan in teotlamachtanilh. Yehuan quihtosqueh itich moniqui in miquilistli, uan ictemactisqueh inmac naquin amo judíos.

³⁴Yehuan icuitzcasqueh, icchih-chasqueh, ictacapitzosqueh, uan

^p In judíos ocyoluayah tla se tociu icpia tomin, non yeh nic Dios octeochiu. Uan ocyoluayah tla yehuan oueh calaquisqueh campamotlanauatilia Dios, tla ohcon naquin amo icpiah tomin ocachi oueh calaquisqueh ompa.

icmictisqueh. Masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.

Tlen iclahtlanih Jacobo uan Juan
(Mt. 20:20-28)

³⁵Jacobo uan Juan, niconeuan in Zebedeo, omotoquihqueh inauac in Jesús uan oquilihqueh:

—ToTemachtihcatzin, otniquisquiayah ixtechonmacti tlen itmitzontlahtlanilisqueh.

³⁶Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh nanconniquih manchiua namopampa?

³⁷Yehuan ocnanquilihqueh:

—Ixtechoncaua ihcuac itcomosililis motiquiuahcayotzin matmotlalicen se moyecmapantzinco, uan nocse moopochmapantzinco.

³⁸Jesús oquinnanquilih:

—Namehuantzitzin amo nanconmatih tlen nancontlahtlanih. ¿Max uilis nancononisqueh in copa de tlahyouilis tlen neh inconis, noso uilis namonmocuatequisqueh quen neh inmocuatequis?^q

³⁹Yehuan oquihtohqueh:

—Quemah, ituilisqueh.

Jesús oquimiluih:

—Tlamilauca nocopa tlen neh inconis nancononisqueh, uan namonmocuatequisqueh quen neh inmocuatequia,

⁴⁰pero naquin motlalis noyecmapan uan noopochmapan amo nehua inquihtos, ompa motlalisqueh sayeh naquin Yehuatzin yoquihtoh ompa motlalisqueh.

⁴¹Non oc mahtlactli itlasalohcauan, ihcuac occaqueh tlen octlahlaniah, ocualanqueh iuan Jacobo uan Juan.

⁴²Pero Jesús oquinnotz uan oquimiluih:

—Namehuantzitzin nanconmatih nic itich nocsiquin tlalmeh naquin quinmatih quemeh tiquiuahqueh, moteconiquih impan naquin quinnauatiah, uan in cuahcuaultlayacaqueh ica ninchicaualis icchiuah tlen icniquih innauac.

⁴³Pero namehuantzitzin amo icnamiqui ohcon nanconchiuasqueh, yehyeh naquin semeh namehuantzitzin icniqui isqui ocachi ueyi, moniqui mocuipas queh intlaqueual nocsiquin,

⁴⁴uan naquin semeh namehuantzitzin icniqui tlayacantos, mamocui-paqueh iesclavo nochtin.

⁴⁵Porque niConeu in Tlacatl amo oualah queh teteco, tlamo queh tlaqueual, uan ohcon octemactico niyolilis, tlen ica octlaxtlau nin-temaquiutilis miqueh.

Jesús icpahtia in popoyotl
Bartimeo

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶Oahsitoh Jericó. Satepan ihcuac yoyahtoyah de ompa Jesús iuan nitlasalohcauan, tlailiuis miqueh tocnian icuitlapan oyayah. Ihcuacon se tlacatl popoyotl itoocaa Bartimeo, niconeu in Timeo, otolohtoya itenco in ohtli, ocmihtlanihtoya tomin.

^q Nican Jesús tlahtohtoc den toneualistli tlen ipan oualahtoya ihcuac ocsohsasquiah.

47 Ihuac oquimat yen Jesús de Nazaret ompa panotoc, opeu ictzah-tzilia:

—¡Jesús, Ualeuani de David, ixnechonicnomati!”

48 Miqueh ocahuayah masintlacacui. Masqui ohcon, yeh ocachi chicauac octzahltzilya:

—¡Ualeuani de David, ixnechonicnomati!

49 Ihuacón Jesús omonactih uan otlatiquitih macnotzacan.

Ocnotzqueh in popoyotl uan oquilihqueh:

—Xonmoyolchicaua uan xonmosinquitza, mitzonnotza.

50 Ihuacón yeh octlatiuih niolol, uan omoquitzteutiutz, uan oualah inauac Jesús.

51 Jesús octlahlanih:

—¿Tlenoh itconniqui manchiua mopampa?

In popoyotl otlananquilih:

—Tlamachtani, inniqui intlachias.

52 Jesús oquilih:

—Sa xoyau, motlaniltoquilis yomitzonpahtih.

Ihuacón sanniman otlachix, uan opeu iuan yayi Jesús itich in ohtli.

Jesús calaqui Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40;

Jn. 12:12-19)

11 Ihuac yoahsitoyah Jerusalén, ic campa in altipemeh Betfagé uan Betania, icxitlan in tipetl Olivos, Jesús oquintitlan ome itlasalohcauan,

2 oquimiluih:

—Xonyacan itich necah alti-petl tlen cah tlaixpan, uan ihcuac namonahsisqueh ompa, nanconahsisqueh ilpitoc se axnohtzin tlen ayamo acah ipan yayi. Ixcontoh-tomacón uan ixnechonualiquilicón.

3 Uan tla acah namechontlahlania tleca ohcon nanconchiuah, ixconiluicón: “In toTeco icniqui quicuis, uan sanniman cualcuipas.”

4 Oyahqueh uan ocahsi-queh in axnohtzin ilpitoc itich se caltenti itenco in ohtli, uan octohtonqueh.

5 Siquin tlen ompa ocatcáh oquintlahlanihqueh:

—¿Tleca ohcon nanconchiuah, nancontoh-tonqueh in axnohtzin?

6 Yehuan otlananquilihqueh quemeh Jesús oquimiluih, uan oquincauilihqueh macuicacón.

7 Ocuahsi-queh in axnohtzin inauac Jesús, octlahpichitihqueh ica nintlaquen, uan Jesús ipan omotlahih.

8 Miqueh tocnian oquinsouayah nintlaqueuan itich in ohtli, uan ocsiquin octiquiah itlamayo in pomeh uan ocsouayah itich in ohtli.

9 Uan tlen ocyacanayah uan tlen oyayah icuitlapan chicauac octouayah:

—¡Itmitzontlacachiuah! ¡Tlateochiual naquin uitz ica nitoocaatzin toTecotzin!^s

10 Tlateochiual nitiquiuahcayo naquin ya ehcotoc tlanauatis quemeh in totatah David. ¡Ittlaca-

^r Literalmente ictoua “Íconeu in David”. Non tooaatl ica quixmatih in Mesías, nic itich in Teotlah-tolamatl ictoua in Mesías isqui ualeuani inauac in ueyitiquiuahqui David. ^s Sal. 118:26

chiuah in toTahtzin Dios naquin meuiltihticah iluicac!

¹¹Uan ohcon ocalac Jesús Jerusalén, uan oyah icah in teopantli. Uan ihcuac yoquitac nochi quen ocatca, oyah Betania uan nimah-tlactlamome itlasalohcauan, nic yotlapoyautoya.

Jesús cahua in icoxpouitl tlen amo mochiua

(Mt. 21:18-19)

¹²Oualimostic, ihcuac oualmo-cuipqueh den altipetl Betania, Jesús itich in ohtli omayanaco.

¹³Uan oc uehca ocnalitac se icoxpouitl xiuyoh, uan oyah oquitato xamo icpia tlatiyotl. Ihcuac ompa oahsito, amotlen ocahsic, tlamo sayeh nixiuyo, pues ayamo itonal mochiuas in icox.

¹⁴Jesús oquiluih:

—¡Ayic oc quemán acáh ma-
quicua motlatiyo!

Uan nitlasalohcauan occactoyah.

Jesús quinquihquixtia tlen otlanamacayah itich in teopantli

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48;

Jn. 2:13-22)

¹⁵Ihcuac oahsitoh Jerusalén, Jesús ocalac icah in teopantli, uan opeu quinquihquixtia tlen otlanamacayah uan tlen otlacoutoyah ompa. Oquimix-cuip ninmesas in tominpatlanih uan nimicpaluan in palomahnamacanih.

¹⁶Uan acmo oquincauaya mapanocan ica itlah intlamemel itich ni-
quiyau in teopantli.

¹⁷Uan opeu quinmachtia, oquimiluih:

—¿Xamo ihcuiliutoc itich in Teotlahtolamatl: “Nocal isqui cali
campa in tocnian ic nouiyan in talmeh icmonochiliquiueh Dios”?^t
Uan yeh namehuan yonaccuip-
queh inchan ichtiqueh.^u

¹⁸Ihcuac ocmatqueh in teotlamachtanih uan in teopixcatlayacanqueh, yehuan octemouayah quenih icmictisqueh Jesús. Octemouayah icmictisqueh, nic oquitayah Jesús nochtin in tocnian tlailiuis ocmotetzauayah uan ocuilitayah nitlamachtilis, ica non yehuan ocnixicolitayah.

¹⁹Ihcuac yotlapoyauisquia, Jesús uan nitlasalohcauan oyahqueh de Jerusalén.

In icoxpouitl uaqui

(Mt. 21:20-22)

²⁰Oualimostic cualcan, ompa opanoqueh inauac in icoxpouitl, uan oquitaqueh yoouac ica nochi niniluayo.

²¹Ihcuac Pedro oquilnamic tlen oquihtoh Jesús yaluatica, uan oquiluih:

—Totemachtihcatzin, ¡jixconita!
In icoxpouitl tlen otconchicaucanotz yoouac.

²²Jesús otlananquilih:

—Xontlaniltocan inauac Dios.

^t Is. 56:7 ^u In judíos otlanamacayah itich in quiyautli campa non amo judíos ocmonochilayah Dios, uan ica non acmo ocatca canih icmonochilisqueh.

²³ Pues tlamilauca innamechon-iluia, naquin quiluis nin tipetl: “Ixmihcuaani uan ixmopantitlani itich in mar”, uan amo yolometi, yehyeh icniltoca nic mochiuas tlen ictoua, tlamilauca ohcon mochiuas.

²⁴ Ica non neh innamechoniluia, nochi tlen nancontlahtlanilisqueh Dios ihcuac nanmotlatlautisqueh inauac, ixconniltocacan nic yonancosilisqueh, uan ohcon nanconsilisqueh.

²⁵ Uan ihcuac namonmotlatlautihtosqueh inauac Dios, tlaqueh acah namechoncualanihtoc, ixcontlapohpoluican. Ohcon noiuqui namoTahtzin naquin metzticah iluicac, namechontlapohpoluis namoamocualichiualis.

²⁶ [Pero tla namehuantzitzin amo namontetlapohpoluiah, namo-Tahtzin naquin metzticah iluicac amono namechontlapohpoluis namoamocualichiualis.]

**Nichicaualis Jesús
ualeua itich Dios**

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷ Oehcoqueh ocsipa Jerusalén. Uan ihcuac Jesús ocatca ic icah in teopantli, inauac omotoquihqueh in teopixcatlayacanqueh, in teotlamachtanilh uan ocsiquin tiquihqueh judíos,

²⁸ uan octlahtlanihqueh:

—¿Tlenoh mopanti para itconchias tlen otconchihu? ¿Aquih omitzonmactih in chicaualis ohcon itconchias?

²⁹ Jesús oquinnanquilih:

—Neh noiuqui innamechonchiuilis se tlahtlanilis; ixnechonnanquilian, uan ohcon neh noiuqui innamechoniluis ica aquih ichicaualis inchiua tlen inchiua.

³⁰ ¿Nitlacuatequilis in Juan, canih oualeu, inauac Dios noso inauac in tlacameh? Ixnechonnanquilian.

³¹ Yehuan opeu icmixyehyecoltiah:

—Tla itquihtouah oualeu inauac Dios, yeh techtlahtlanis tleca amo otniltocaqueh.

³² Uan sannoiuqui amo uilis ittosomeh oualeu inauac in tlacameh.

Ohcon octohqueh nic oquinmouilayah in tocnian, pues nochtin ocmatiah nic Juan yeh milauac teotlanauatani.

³³ Ica non ihquin ocnanquilihqueh: —Amo itmatih.

Jesús oquimiluih:

—Tla ohcon noiuqui neh amo innamechoniluis ica aquih ichicaualis inchiua tlen inchiua.

**Tlanihniuiltil ica tlen
amo cuali medieros**

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 Ihcuacón Jesús opeu quinnonotza ica tlanihniuiltil. Oquimiluih:

—Se tlatatl itich se ueyi tlali octoocac uva uan occolaltih. Oquichiu se tlaticochtli itich in titl campa icpatzcas in uva, uan oquichiu se cali uehcapan tlen itich ompa tlapihpiasqueh.

’Uan satepan oquintlaneutihiteu in tlatoctli siqui medieros, uan oyah uehca.

²Ihcuac yoahsic in tonal tlatiquisqueh ica in tlatiyotl, in teteco octitlan se itlaqueual innauac in medieros octlahtlanito tlen yeh iyohca.

³Pero yehuan octzihtzitzquihqueh uan octiuihqueh, uan octitlanqueh iyoca.

⁴Satepan in teteco octitlan ocse itlaqueual, [pero octzitzquihqueh ica titl,] occohcocoqueh itich nitzonticon uan tlenza pitzotic oquihlilhqueh.

⁵Octitlan ocse, uan nicancah ocmictihqueh. Uan oquintitlan ocsequi miqueh; siquin oquincohcocoqueh, uan ocsequin oquimictihqueh.

⁶Satepan omocau yec sa se naquin ouilisquea ictitlanis, sa yeh nitlasohconeu, uan octitlan. Oquihtoh: “Nocone uah yeh quemah ictlepanitasqueh.”

⁷Pero in medieros ocmosepanilhqueh: “Yeh nin naquin nochiaxcatis. Ixuiquican matmictican, uan ohcon itmocausisqueh tehuan tlen yeh oisquia iaxca.”

⁸Octzitzquihqueh uan ocmictihqueh, uan ocquihquixtihqueh den uvahtlatocli.

⁹¿Tlenoh nanconyoluiaha icchias niteco non tlatocli? Tlamilauca uitz quinpohpoloqui nonqueh medieros, uan quinmactis ocsequin nitlatoc.

¹⁰¿Max amo quemah nanconamapoutoqueh in Teotlahtolamatl, campa ihcuiliutoc:

In titl tlen in calchiuanih ocscantlilhqueh nic amo ocuilitaqueh, yehua omochiuaco tlayacantoc titl tlachicauahoni.

¹¹Ohcon oquichiu yeh toTecotzin, uan itmouisticmatih tehuan naquin itquitah ica in toixtololouan? ^v

¹²In teotlamachtanih uan teopixcatlayacanqueh oniquiaha ictzitzquisqueh Jesús, nic ocahsicamatqueh non tlanihniuiltih yehuan oquincachacquitih. Pero oquimixmouilayah in tocnian, ica non sa occauqueh uan oyahqueh.

¿Max cuali sectlaxtlauas impuesto noso amo?

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³Oquintitlanilhqueh Jesús siquin fariseos uan siquin tlen pouih uan Herodes macyehyecocan icuitzitisqueh itich itlah tlahtol.

¹⁴Oquilitoh:

—Tlamachtani, itmatih touatzin tontlahtoua ica tlen milauca. Touatzin amo tonmocamamohtia tontlahtos, pues amo tonmoyacana ica quen tlahtlamati acah, uan ica tlamilaucatlahtol itcontemachtia niohtectzin Dios. Ixtechonilui: ¿Max tecautila nitlanauatil Moisés sectlaxtlauas impuesto inauac in ueyitiquiahtlayacanqui romano noso amo? ¿Itemactisqueh noso amo ittemactisqueh?

^v Sal. 118:22-23

¹⁵Jesús oquitac quen yehuan otlahtohtoyah ica ome inxayac, ica non oquimiluih:

—¿Tleca nanconniquih nannechonuitzitisqueh? Ixnechonualiquilican manquita se tomin.

¹⁶Yehuan ocualiquilisqueh, uan Jesús oquintlahtlanih:

—¿Aquih iixtipan uan aquih itoocaa catqui itich nin tomin?

Yehuan ocnanquilihqueh:

—Yen ueyitiquiuahltlayacanqui.

¹⁷Jesús oquimiluih:

—Tlen iaxca in ueyitiquiuahltlayacanqui, ixconmactican in ueyitiquiuahltlayacanqui, uan tlen iaxca Dios, ixconmactican Dios.

Uan yehuan ocmotetzauhqueh quen Jesús oquinnanquilih.

¿Max yancuicayolisqueh tlen yomiqueh?

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

¹⁸Ihcuac onalahqueh inauac Jesús siqui saduceos. Yehuan naquin quihtouah amo yancuicayolisqueh in miquemeh. Uan oc-tlahtlanihqueh:

¹⁹—Tlamachtani, Moisés oquihcuilohteu, tla se tlatatl namiqueh miqui uan amo iccauteua dion se iconeu, moniqui nicniu non tlatatl icmonamictis non siuatl. Ohcon ninconeuan pouisqueh quemeh iconeuan naquin yomic.^w

²⁰Uan ohcon, ocatcah chicome icnimeh. In tlayacayotl omonamictih, uan satepan omic, uan

amo oquincauteu iconeuan iuan nisiuau.

²¹Satepan, in teopa icniu omonamictih iuan non siuatl. Yeh noiuqui omic, uan amono oquincauteu iconeuan iuan. Noiuqui ohcon ipan omochiu non ic yeyi icniu.

²²Uan ohcon nochtin in chicome ocmonamictihtahqueh in siuatl. Masqui ohcon, dion se amo oquincauteu iconeuan iuan. Satepan ihcuac omiqueh nochtin, noiuqui omic in siuatl.

²³Axan, itich in yancuicayolilis, tla milauac yancuicayolisqueh, ¿aquih pouis isiuau, tla nochtin in chicome icnimeh ocmonamictihqueh?

²⁴Jesús oquimiluih:

—Namonmopolouah ica tlen nancontlahtlanih, ompa mota nic amo nanconixmatih in Teotlahtlamatl dion nichicualitzin Dios.

²⁵Tlamilauca, ihcuac tlen yomiqueh yancuicayolisqueh, acmo acah monamictis, dion ictemactisqueh acah mamonamicti. Naquin yancuicayolisqueh isqueh quemeh in iluicactlatitlanten tlen cateh iluicac.

²⁶Pero tla nancontlahtlanih max yancuicayolisqueh in miquemeh, ¿max amo nanconamapoutoqueh itich nitlahcuilol Moisés, tlen Dios oquilih Moisés itich in tlayauauititli tlen oxotlatoya? Dios ihquin oquilih: “Neh iDios in Abraham, in Isaac, uan in Jacob.”

^w Dt. 25:5

27Ica non ixconmatican, Dios amo iDios in miquemeh, tlamo yeh iDios naquin yoltoqueh. Ica non, itich non quen namontlayoluiah simi namonmopolouah.

In tlanauatil tlen ocachi

tlayacantoc

(Mt. 22:34-40)

28Se teotlamachtani naquin oquincac quen omonontzotyah uan oquicac quen Jesús cuali oquinnanquilih, omotoquih inauac in Jesús uan octlahtlanih:

—¿Itich nochi in tlanauatil, catli-yeh in tlanauatil tlen ocachi tlayacantoc?

29Jesús ocnanquilih:

—In tlanauatil tlen ocachi tlayacantoc yeh nin: “Ixcaqui, Israel, san se toTecotzin Dios metzticah.

30Ittlasohtlas moTecotzin Dios ica nochi moyolo, ica nochi moalma, ica nochi motlayoluilis, uan ica nochi mochicaualis.”^x [Yehua nin in tlanauatil tlen ocachi tlayacantoc.]

31Uan non ya ic ome tlanauatil moniuiilia iuan tlen achtoh: “Ittlasohtlas mocniu quemeh teh itmotlasohtla.”^y Amo cah ocse tlanauatil tlen ocachi tlayacantoc uan amo ninqueh omen.

32In teotlamachtani oquihtoh:

—Cuali, Tlamachtani, yeh milauac tlen itconihoua. Catqui san se Dios, uan amo cah ocse tlamo san Yehuatzin.

33Uan sectlasohtlas Dios ica nochi seiyolo, ica nochi seitlayoluilis, [ica nochi seialma] uan ica nochi seichicaualis, uan sectlasohtlas seicniu quemeh se yeh semotlasohtla, yeh non tlen ocachi tlapanauia uan amo ihcuac sectlatia se tlahpial noso sec-temactia itlah ocse tlatemactil.

34Ihcuac Jesús oquicac nic otlananquilih cuali nicancah teotlamachtani, oquiluiah:

—Acmo mic mitzonpoloua uan uilis toncalaquis campa motlanauatilia Dios.

Uan amacah oc omixeuih itlah iclatlatlanis.

¿Inauac aquih ualeuani in

Cristo Temaquixtani?

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

35Ihcuac Jesús otlamachtihoua ica in teopantli, octlahtlan:

—¿Tleca quihtouah in teotlamachtanih in Cristo Temaquixtani yeh teconeu de David?

36Uan yeh inohmah David oquihtoh ihcuac in Espíritu Santo octlahtolyacan:

In toTecotzin Dios oquiluiah

noTecotzin:

“Xonmotlalihtzino

noyecmapan,

uan inquitlalis itlampa

mocxitzitzin aquihqueh

mitzoncocoliah.”^z

37Inohmah David icnotza in Cristo Temaquixtani iTecotzin. ¿Tla icnotza iTeco quenih uilis isqui iconou?

^x Dt. 6:4-5 ^y Lv. 19:18 ^z Sal. 110:1

Tlailiuis miqueh tocnian occaquiah Jesús ica mic paquilistli.

Jesús quintenonotza in teotlamachtanih

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸Jesús oquihtouaya itich nitlamachtilis:

—Cuali xonmotlachialican den teotlamachtanih. Yehuan icuilitah mosinisqueh ninimisqueh ica intlaquen uiyac, uan itich in tianquisten icuilitah maquintlah-palocan ica tetlacachualis.

³⁹Icuilitah motlalisqueh yec tlaixpan itich in teotlanauatilcalmeh, uan campa tlatlacuatiueh icuilitah motlalisqueh campa motlaliah naquin cuahcualten.

⁴⁰Quinchancuiliah in icnosiuameh, uan yeh masqui ohcon mo-teixpantiah queh oisquiah simi cualmeh coconeh quen simi uehcau momachtihqueh. Ica non yehuan ocachi ueyi tlatzacuiltlistli icsilisqueh.

In tomin tlen octemactih in icnosiatl itich in teopantli

(Lc. 21:1-4)

⁴¹Jesús omotlalah tlaixpan in nauac in cajas campa ictlaliah in tomin tlen monichicoua itich in teopantli, oquimitztoya quen octlalayah in tomin. Miqueh non tomenehqueh octlalayah mic tomin.

⁴²Ompa oehcoc se icnosiatl tlen amitlah ocpiaya, octlalito ome tomintzitzin tlen icpiah san tzocozin inpatiu.

⁴³Ihcuacon Jesús oquinnotz nitlahsalohcauan uan oquimiluih:

—Tlamilauca innamechonilua, necah icnosiatl tlen amitlah icpia, yeh ocachi mic tlen octlalah uan amo nochtin nocsiquin naquin octlalitoh nintomin itich in cajas.

⁴⁴Porque nochtin nocsiquin octlalahqueh tlen intlacauac, pero nin icnosiatl tlen amitlah icpia octlalah nochi tlen yeh ocpiaya, nochi tlen ica otlacuasquia.

Jesús quimiluaia nic ixxititzasqueh in teopantli

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

13 Ihcuac Jesús oquis itich in teopantli, semeh nitlahsalohcauan oquimiluih:

—Totemachtihcatzin, ixconita in teopantli, quen ica cualtzin titl tlachiutli uan quen quinpia cuahcual calmeh.

²Jesús ocanquilih:

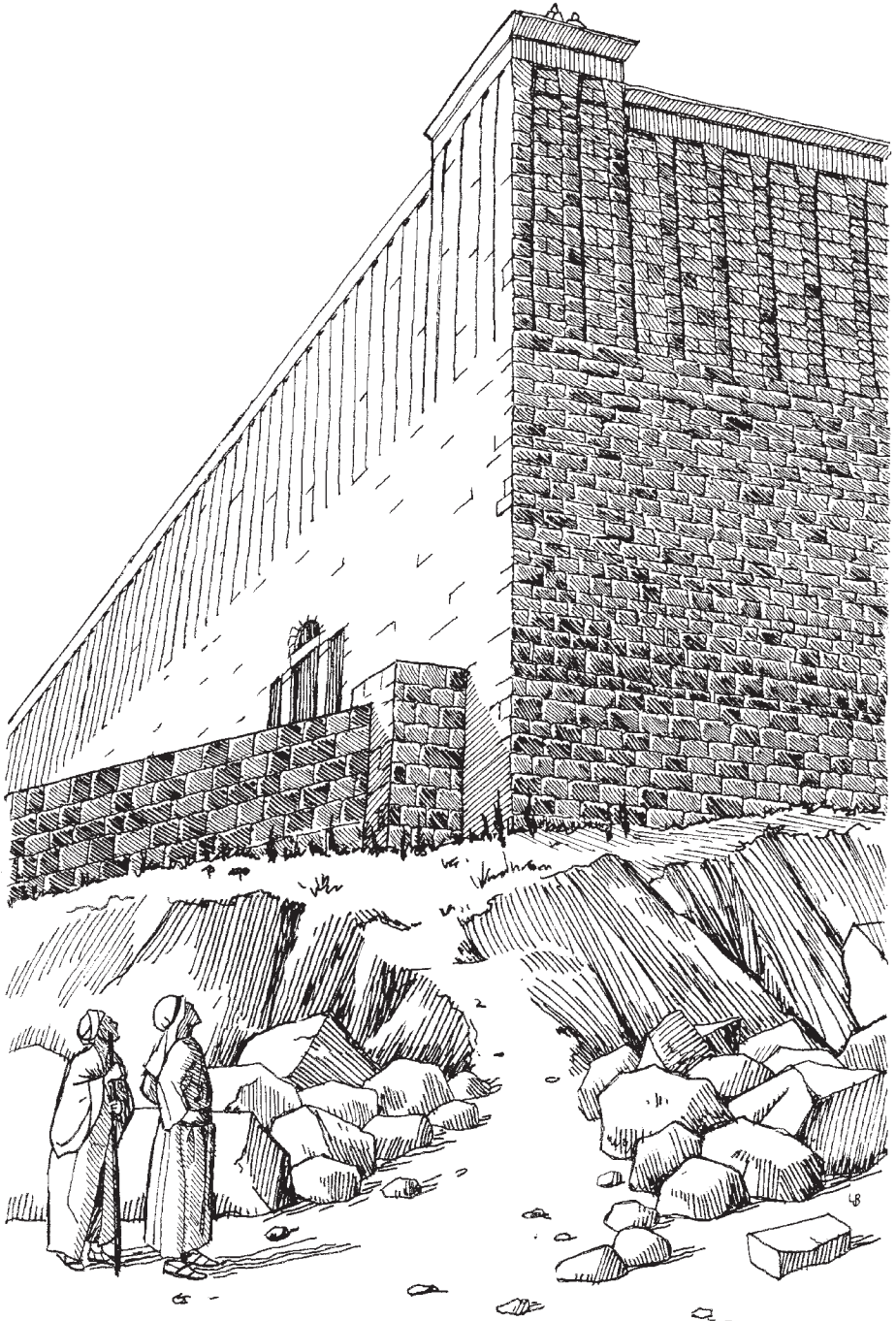
—¿Itconita ninqueh uehueyi calmeh? Amo mocauas nipaniutoc dion se titl, tlen amo icuitzitisqueh.

Tlenoh techmatiltis tla ya ehcotoc niyacatlamian in tonalmeh

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³Satepan Jesús oyah itich in tipetl Olivos, inalsintlapal in teopantli, uan ompa omotlalah. In Pedro, Jacobo, Juan uan Andrés octlahtlaniqueh sican:

⁴—Ixtechonilui, ¿quemarian ohcon mochiuas? ¿Tlenoh achtoh panos tlen techmatiltis tla ya peuas mochiuas nochi non?



Tipamitl tlen ocyualohtoya in ueyiteopantli

⁵Jesús oquinnanquilih:

—Cuali xonmotlachialican amo yeh acah namechoncahayaua itich non.

⁶Ixconmatican, miqueh uitzeh ica notoocaa, cualihtohasqueh: “Neh in Cristo Temaquixtani”, uan miqueh quincachayauasqueh.

⁷Ihcuac nanconmatisqueh quen motiuih in tocnian de ocsiqui tlatlamantli tlalmeh uan nanconmatisqueh ocsican ya peuasqueh, amo xonmomohtican, pues ixconmatican, icpia tlen ohcon mochiuas. Masqui tlamilauca non ayamo yehua niyacatlamian in tonalmeh.

⁸Ualmahcocusqueh, mixnamiquisqueh in tocnian itich tlatlamantli tlalmeh, uan in cuahcual tiquiahcayomeh den tlatlicpactli mixnamiquisqueh. Uan ic miccan chicauac tlalolinis uan tlamayantis [uan nochtin mopahsolosqueh]. Nochi nin isqui yaquin ipeualo in tlahyouilistli.

⁹Xonmonehmachtican namehuantzitzin, pues namechontematisqueh inmac in tiquiahqueh, uan itich in teotlanauatilcalmeh namechontacapitzosqueh. Namechonuicasqueh imixpan gobernadores uan cuahcual tiquiahqueh nic namontlaniltocah nonauac. Ohcon uilis nannechontematiltisqueh innauc.

¹⁰Uan icpia tlen icematiltisqueh achtot itich nochtin in tlalmeh

in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli, uan ihcuac ehcos niyacatlamilis in tlatlicpac.

¹¹Ihcuac namechontematisqueh imixpan in tiquiahqueh, amo xonmotiquipachocan ica tlenoh nanconihitosqueh. Yehyeh ixconihitocan san tlen Dios ihcuac namechonmactis, pues amo yen namehuantzitzin naquin namontlahtosqueh, tlamo yen Espíritu Santo.

¹²In teicniu ictemactis itich in miquilistli nicniu, in tetatah ictemactis niconeu, uan in teconeuan quimixnamiquisqueh nintahuan, uan quinmictisqueh.

¹³Nochtin namechoncocolisqueh nic nanconniltocah notoocaa. Pero naquin icxicos ahsis itich niyacatlamian nochi, isqui tlamaquixtil.

¹⁴Ihcuac nanconitasqueh in tlen tetlahiltih pitzotic catqui campa amo icnamiqui isqui, ohcon quemeh otechmatiltih in teotlanauatani Daniel^a —naquin camapoua nin tlahtol macahsicamati—, ihcuac naquin isqueh Judea, macholocan itich in tipeyoh.

¹⁵Uan itich necah tonal, naquin isqui ipan nical, acmo matimo icalihtic oc icquixtitiu itlah ompa.

¹⁶Uan naquin isqui itich in acual, amo mamocuiipa canatiu nitlaquen.

¹⁷¡Ay tlasohztzinten in siuameh naquin cocoxqueh ica conetl uan naquin tlachichitihitosqueh itich nonqueh tonalmeh!

^a Dn. 9:27, 11:31, 12:11

¹⁸Ixcontlatlautican Dios maconchiua ihcuac ahsis non tonal ihcuac namoncholosqueh, amo mai tlasiseyacatlah.

¹⁹Pues itich nonqueh tonalmeh isqui ueyitemohtih tlahyouilistli, tlen amo queman ohcon motztoc desde ihcuac Dios oquichiu in tlalticpactli hasta axan, uan dion ayic queman ocsipa ohcon mochiuas.

²⁰Uan tla in toTecotzin Dios amo oquintzocotzintilani nonqueh tonalmeh, amaquin oisquia tlamaquixtil. Pero ipampa nitlapihpincauan, Yehuatzin oquintzocotzintilih nonqueh tonalmeh.

²¹Ihcuac tla acah namechoniluis: “Ixconitacan, nican catqui in Cristo Temaquixtani”, noso “Ne catqui”, amo ixconniltocacan.

²²Innamechoniluia non nic uitzehtlen moteneuah mach cristos uan tlen ictouah mach icsiliah tlah-tol de Dios. Yehuan quinchiasqueh iluicacnescayomeh uan iluicacchialisten, uan ica tlahcayauasqueh. Uan tla ouilisquia, noiuiqui quincacayauasqueh masqui naquin tlapihpinten.

²³Nochi nin innamechoniluihtoc achtoh; ica non namehuantzitzin, jxonmonehmachtican!

Ihcuac uitz niConeu in Tlacatl
(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

²⁴Itich nonqueh tonalmeh, ihcuac yopanoc non ueyitemohtih tlahyouilistli, in tonaltzin seuis, uan in metztli acmo tlauiis.^b

²⁵In sitlalimeh tlen cateh iluicac uitzisqueh, uan nochi chicaualis tlen ica motzitziquihtoc in iluicac mahmacauis.

²⁶Ihcuac on quitasqueh niConeu in Tlacatl ualahtoc itich in mixtli, ica mic chicaualistli uan ica mahsic nochi quen Yehuatzin mouistic.^c

²⁷Uan ihcuac on Yehuatzin quintlanis niiluicactlatitlancauan maquinnichicotin nitlapihpincauan itich ninai yacapan in tlalticpac, mayeh ipeuyan uan itlamiyan in tlalticpac.

²⁸Xontlasalocan ica tlen namechonnexilia in icoxpouitl. Ihcuac nimaxiuyo youalsilis uan peua maxiuyoua, ya nanconmatih acmo uehcau ehcos in tonalah.

²⁹Sannoiuqui ohcon, ihcuac namehuantzitzin nanconitasqueh ya mochiutoc nochi non, ixconmatican niyacatlamiyan in tonalmeh ya ehcotoc, queh oisquia ya catqui caltenco.

³⁰Tlamilauca innamechoniluia, nochi nin mochiuas ihcuac ayamo miquisqueh in tocniuan tlen chanchiuh itich ninqueh tonalmeh.

³¹In iluicac uan tlalticpactli poliuis; masqui ohcon, neh notlahtol amo queman poliuis.

³²Uan tlen quemah, amacah icmati tlen tonal uan tlen hora ohcon mochiuas, dion in iluicactlatitlanten, dion niConeu Dios,

^b Is. 13:10; Ez. 32:7 ^c Dn. 7:13

tlamo sayeh in toTahtzin Dios icmomachitia.

³³Ica non, xonmonehmachtih-tocan uan xonyectlachixtocan [uan ixconmonochilican Dios]. Pues amo nanconmatih in tonal ihcuac ohcon mochiuas.

³⁴Nochi nin moniulia iuan se tlatatl naquin oyah uehca, uan nichan oquinpaluilihteu nitlaque-ualuan, uan sehse oquincauilihteu tlenoh tiquitl macchiuacan, uan in caltenpixqui octiquitih matlachixto.

³⁵Ohcon namehuantzitzin xonyectlachixtocan, pues amo nanconmatih tlen hora ehcoqui in chanehqui, max tiotlac, noso tlahcoyouac, noso ihcuac tzahtzis in gallo, noso youatzincotica.

³⁶Amo yeh ehcotiuitzi uan yeh namechonahsiquiu namoncochtoqueh.

³⁷Tlen innamechonilua nameh-uantzitzin, nochtin inquimilua: ¡Xonyectlachixtocan!

Motlahtolmacah quenih icmictisqueh Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

14 Opoliua ome tonal uan opeuasquia in pascuah-iluitl, uan in iluitl ihcuac in judíos quicuah pan tlen amo icpia levadura. Uan in teopixcatlayacanqueh uan in teotlamachtanih octemouayah quenih uilis ictzitzquisqueh Jesús ica itlah istlacatilis, uan ohcon icmictisqueh.

²Octouayah:

—Tla ohcon itchiasqueh, amo ohcon itchiasqueh yehyeh itich in iluitl, amo yeh ualmahcocui nochi in altipetl.

Jesús iccuatlaliliah ahuiyactli

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³Jesús ocatca Betania, ichan Simón naquin octoocaayotayah Palax. Ihcuac otlacuahtoya icah mesa, ompa oehcoc se siuatztintli ocuicaya se cuacualtzin cocontzin tentoc ica ahuiyactli tlen nochi yec nardo, simi patioh. In siuatztintli ocquichcoton in contzin, uan in ahuiyactli ocnoquih itich nitzonticon Jesús.

⁴Siquin tlen ompa ocatcah ocualanqueh uan ocmoiluyah:

—¿Tleca sannencah motlacauilua nin ahuiyactli?

⁵Pues ouilisquia secnamacas ica ipatiu se xiuitl tlaxtlauil,^d uan ica osequinmatlanisquia naquin amitlah icpiah.

Uan ohcon occahcaquitayah ne-cah siuatl.

⁶Pero Jesús oquimiluih:

—Ixconcauacan, amo ixconmohsiucan, yeh oquichiu se cuali chualis nonauac.

⁷Tlamilauca, in tocnian tlen amitlah icpiah nochipa nican nanquimonpiasqueh namouantzin, uan uilis nanquimonmatlanisqueh quemanian nanconnisqueh. Pero neh amo nochipa nannechonpiasqueh namouan.

^d Literalmente ictoua “ica yeyi ciento denariohtomin”.

⁸Nin siuatztintli oquichiu tlen imac ocatca icchuias. Yocahuiyalih noltalnacayo, uan ohcon yocchihchui ihcuac yas itich in ticochtli.^e

⁹Tlamilauca innamechoniluiua, ic cansaso campa ictenonotzasqueh nin tlahtol tlen cualica temaquixtilistli, ic nouiyan itich nochi in tlalticpactli, noiuiqui momatis tlen oquichiu nin siuatztintli, uan ica non moilnamictos.

Judas motetiquiua ictemactis Jesús
(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰Ihcuacón Judas Iscariote, semeh nimahtlactlamome itlasalohcauan Jesús, oyah innauac in teopixcatlayacanqueh, oquimiluito quinmactis Jesús.

¹¹Ihcuac occaqueh, yehuan opacqueh, uan oquihuiqueh icmactisqueh tomin. Uan Judas opeu ictemoua quenih ictemactis Jesús.

Jesús icpeualtia in cenahilnamicocatli

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

¹²Itich in tonal ihcuac peua in iluitl ihcuac quicuah in pan tlen amo icpia levadura, ihcuac icmictiah se colelohtzin tlen quicuah itich in pascuahiluitl, nitlasalohcauan Jesús octlahtlaniqueh:

—¿Canih itconniqui matyectlaltin nochi uan ohcon itconcuas in pascuahtlacual?

¹³Oquintitlan ome itlasalohcauan uan oquimiluih:

—Xonyacan itich in altipetl, ompa nanconnamiquisqueh se tlatatl tlen icuica se tzotzocol atl. Xonyacan icuitlapan.

¹⁴Campa yeh calaquitiu, ixconilucan in chanehqui: “In toTemachtihcau cuatlahtlani: ¿Canih catqui in calihtictli campa nicuas in pascuahtlacual iuan notlasalohcauan?”

¹⁵Yeh namechonnextilis se ueyi calihtictli ipan in cali, ya tlayectlalil; ompa ixconyectlalican nochi tlen moniquis para itnochtin.

¹⁶Non ome itlasalohcauan oyahqueh uan ocalaquitoh itich in altipetl, uan ohcon ocahsitoh quemeh Jesús oquimiluih, uan occhihchuiqueh in pascuahtlacual.

¹⁷Ihcuac yotlayouac, Jesús oahsic iuan nimahtlactlamome itlasalohcauan.

¹⁸Uan ihcuac yomotlalihqueh icah in mesa uan yotlacuahtoyah, Jesús oquimiluih:

—Tlamilauca innamechoniluiua, semeh namehuantzitzin naquin nouan tlacua nechtemactis.

¹⁹Yehuan otlaocoxqueh, uan sehse opeu iclahtlani:

—¿Max yen neh?

²⁰Jesús oquinnanquilih:

—Semeh namehuantzitzin in mahtlactlamome, naquin tlapaloua nouan itich in caxitl, yehua nechtemactis.^f

²¹Tlamilauca niConeu in Tlatatl yas itich in miqulistli, ohcon quemeh ihcuiliutoc itich in Teotlahtolamatl icpanos yeh. Tlen quemah,

^e In judíos itich nonqueh tonalmeh, naquin simi ocpiayah tomin, ihcuac omiquiah oquintlalilayah simi mic ahuiyactli itich nintalnacayo. ^f Sal. 41:9

jay tlasohtzintli necah naquin icte-mactis niConeu in Tlacatl! Ocachi cuali oisquia para non tlatatl amo otlacatini.

²²Ihcuac otlacuahtoyah, Jesús oquian in pan, octeochiu, occocoton uan oquinmactih. Oquimiluih:

—Ixconanacan, nin yeh notlalnacayo.

²³Satepan Jesús oquian in vino, uan ihcuac yomotlasohcamat inuactzinco Dios, oquinmactih, uan nochtin oconiqueh.

²⁴Uan oquimiluih:

—Nicancah yeh noeso tlen ica cana chicalis in yancuic tlahtol-sintilil tlen Dios icchiua iuan in tlacameh. Nin noeso xauanis ipampa miqueh tlacameh.

²⁵Tlamilauca innamechonilua, acmo ocsipa inconis niayo in uva, tlamo hasta necah tonal ihcuac inconis niyancuic ayo in uva ompa campa motlanauatilia Dios.

Jesús quiluia Pedro nic yexpa quihtos amo quixmati

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34;

Jn. 13:36-38)

²⁶Satepan ihcuac yomocuicatihqueh ica salmos, oyahqueh itich in tipetl Olivos.

²⁷Ihcuacón Jesús oquimiluih:

—Nochtin nannechoncauteuasqueh nin youal, pues ohcon ihcuiliutoc itich in Teotlahtolamatl: “Incohcocos in tlahpixqui, uan nichcauan xixinisqueh.”^g

²⁸Pero satepan ihcuac yonyancuicayol, intlayacanas nias Galilea.

²⁹Ihcuacón Pedro oquiluih:

—Masqui nochtin mamitzoncauacan, neh amo ohcon inchiuas.

³⁰Jesús ocnanquilih:

—Tlamilauca inmitzonilua, axan itich nin youal, achtoh ihcuac opa tzahtzis in gallo, touatzin itconihitos yexpa, amo itnechonixmati.

³¹Pedro ocachi oquihtouaya:

—Masqui mouantzin manehmictican, neh amo queman inquihitos amo inmitzonixmati.

Uan nochtin ohcon oquihtouayah.

Jesús yauí Getsemaní icmonochilitiu Dios

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

³²Oahsitoh campa itoocaayan Getsemaní, uan oquimiluih nitlalahocauan:

—Nican xonmotlalicán, neh manioh manmonochilih Dios.

³³Uan oquiniucac in Pedro, Jacobo, uan Juan. Jesús opeu momohitia uan oyolnemiquia.

³⁴Oquimiluih:

—Tlailiuis mic tlaocol inpia itich noyolo, inmachilia nechmictia. Xonmocauacan nican uan xontlachixtocan.

³⁵Jesús oyah ocachi nepa tlaixpan, omotlancuaquitz uan omixcuatocac itich in tlali, uan omotlatlautih, tla ouilisquia, amo mapano itich in tlahyouilistli tlen ipan ualahtoc.

^g Zac. 13:7

³⁶Oquihtoh:

—NotlasohTahtzin, tehuatzin nochi tonmouilitia, amo ixnechoncauili manconi nin xaloh ica tlahyouilistli. Tlen quemah, amo mamochiua tlen neh inniqui, yehyeh mamochiua tlen Tehuatzin motlaniquilizin.

³⁷Ihcuac oualmocuip, oquimahsico cohcochoqueh uan oquiluih in Pedro:

—Simón, ¿toncochi? ¿Amo otconxicoh dion se hora tontlachixtos?

³⁸Xontlachixtocan uan xonmotlaltautican inauactzinco Dios, manamechonmatlani amo xonuitzican ihcuac namechonyoltilanas in tlahlacol. Tlamilauca, namoespíritu icpia non cuali tlaniquilis, pero namotlalnacayo amo chicauac.

³⁹Uan ocsipa oyah ocmonochilito Dios, uan ocsipa ohcon omotlaltautih quemeh achtoh.

⁴⁰Ihcuac oualmocuip, ocsipa oquimahsico cohcochoqueh, nic nimixtololouan sa omotzacuayah quen simi ocochmiquiah. Uan yehuan acmo ocmatiah quenih icnanguilisqueh.

⁴¹Ya ic yexpa oualmocuip, uan ihcuacon oquimiluih:

—¿Oc namoncochisqueh, oc namonmoseisqueh? Ixconitacan, axan quemah yoehcoc in hora ihcuac niConeu in Tlactl ictemactisqueh inmac in tlahlacouanih.

⁴²¡Xonmoquitzteuacan uan chouequeh! Ixconitacan, ya ualahtoc naquin nechtemactis.

Ictzitzquiah Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53;

Jn. 18:2-11)

⁴³Oc otahtohtoya Jesús, ihcuac oehcoc in Judas, semeh nimah-tlactlamome itlasalohcauan. Iuan oualayah miqueh tlacameh ica espadas, uan ocsiquin ica sehse inpoh. Yehuan intlatitlancauan in teopixcatlayacanqueh, in teotlamachtanih uan in tiquiuaqueh judíos.

⁴⁴Judas, naquin octemactih, yoquimiluihca:

—Naquin neh inquixtenamiquis, yeh yehua. Ixcontzitzquican uan yec ixconpiphixtacan.

⁴⁵Ihcuac oehcoc in Judas, omotquih inauac Jesús uan oquiluih:

—¡Tlamachtani, [tlamachtani]!

Uan oquixtenamic.

⁴⁶Ihcuacon yehuan octzitzquihqueh Jesús uan ocuicaqueh icztzacasqueh.

⁴⁷Pero semeh tlen ompa ocatcah ocquixtih niespada uan occohcoch nitlaqueual in ueyiteopixcatlayacanqui, octiquililh ninacas.

⁴⁸Jesús oquimiluih:

—¿Tleca onamonualahqueh onannechontzitzquicoh ica espadas uan ica pouitl, quemeh oisquia onancontzitzquicoh se ichtic?

⁴⁹Mostlah namouan oncatca uan ontlamachtaya ica in teopantli, uan yeh ompa amo onannechontzitzquihqueh. Tlamilauca, nochin nin mochiutoc para ohcon mochiuas tlen ihcuiliutoc itich in Teotlahtolamatl.

50 Ihcuacn nochtin nitlasalohcauan occauteuqueh ompa isel uan ocholohqueh.

51 Ihcuac ocuicayah Jesús, icuitlapan ooneu se telpocatl, quimiliuti uan se ueyi tilmahitli, uan octzitzquihqueh.

52 Yeh omoxolcopin, occauteu in tilmahitli inmac uan ocholoh xih-xipitztic.

Jesús icuicah inauac in ueyitiquiahcayotl judío

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71;
Jn. 18:12-14, 19-24)

53 Ocuicaqueh Jesús inauac in ueyiteopixcatlayacanqui. Ompa omonichichohqueh nochtin in teopixcatlayacanqueh, uan in tiquiahqueh judíos, uan in teotlamachtanilh.

54 Pedro san uehca oyaya icuitlapan Jesús, uan ocalaquito hasta itich niqiyau in ueyiteopixcatlayacanqui, uan ompa omotlalih inuan in teananilh uan omoscohtoya inauac in tlitl.

55 In teopixcatlayacanqueh uan nochi in ueyitiquiahcayotl judío octemouayah itlah tlen ica icteiluisqueh Jesús uan ohcon uilis ic-temactisqueh itich in miquilistli. Pero amo ocaxilayah itlah.

56 Miqueh octeiluayah ica istlacatilis, uan ica non amo omotlahtolnamiquiah.

57 Ihcuacn omosinquitzqueh siquin uan ica istlacatilis octouayah:

58—Tehuan otcaqueh oquihtoh: “Neh inxitinis nin teopantli tlen tlacameh occhiuqueh, uan ipan yeyi tonal inchiuas ocse, uan amo tlachiual ica inma tlacameh.”

59 Uan masqui ohcon octeiluayah, amo omotlahtolnamiquiah itich tlen octouayah.

60 Ihcuacn in ueyiteopixcatlayacanqui omosinquitz intlahcoyan nochtin, uan octlahtlanilh Jesús:

—¿Amo itlah itconihitos tlen ica tonmopaleuis? ¿Tlenoh ictosniqui nin tlen ica mitzteiluiah?

61 Pero Jesús amo onauatia, uan amotlen oquihtouaya. In ueyiteopixcatlayacanqui ocsipa octlahtlanilh:

—¿Max yen teh in Cristo Temaquixtani? ¿Max yen teh tiConetzin Dios Mouisticatzintli?

62 Jesús oquiluih:

—Yeh nehua. Uan nanconitasqueh niConeu in Tlacatl tolohtos iyecmapantzincos Dios naquin nochi mouilitia, uan nanconitasqueh ualahtoc itich in mixtli.^h

63 Ihcuacn in ueyiteopixcatlayacanqui ocnexitih nitlauel ocmotzayanilih nitilmah, uan oquihtoh:

—¿Tlenoh ocachi moniqui ica macteiluican?

64 Namehuantzitzin yonanconcaqueh, ica tlen oquihtoh quisa queh ictilchiutoc nitoocaatzin Dios. ¿Quenih nanconitah?

Uan ihcuacn nochtin oquihtohqueh yeh tlahtlacoheh uan itich moniqui in miquililis.

^h Dn. 7:13

⁶⁵Ihcuacon siquin opeuqueh icchihchah, oquixtzahtzacuqueh, uan ocmacayah ica maitl. Oquiluayah:

—Tla tonteotlanauatani, ixtechonmatilti aquih omitzonmacac.

Uan in teananih oquixtlatzina-yah.

Pedro quihtoua amo quixmati

Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62;

Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶Pedro ocatca tlaniuc itich in quiyautli, uan se siuatl itlaqueual in ueyiteopixcatlayacanqui oualah, ⁶⁷uan ihcuac oquitac in Pedro omoscohtoya inauac in tlitl, oquix-itac uan oquiluih:

—Touatzin noiuqui teuan otoncatca iuan Jesús de Nazaret.

⁶⁸Pero yeh amo ocmopantih, uan oquihtoh:

—Neh amo inquixmati, uan amo inmati tlenoh itcontohoc.

Uan oyah ic ica in caltentli. [Uan ihcuac ontzahzic in gallo.]

⁶⁹Uan in siuatl ocsipa ocnalitac, uan opeu quimiluiya tlen ompa ocatcah:

—Nicancah poui iuan nitlasalohcauan.

⁷⁰Pedro ocsipa oquihtoh amo quixmati Jesús. Ocachi satapan, tlen ompa ocatcah oquiluihqueh:

—Yeh milauac, touatzin tonpoui iuan nitlasalohcauan. Pues touatzin noiuqui tongalileo [uan ton-tlahtoua quemeh yehuan].

⁷¹Ihcuacon Pedro opeu ictoua mautzi tlatzacuiltis itich tla

istlacatoc uan octentlalaya Dios, octouaya:

—Neh amo inquixmati non tlatcatl tlen namehuantzitzin nanconihouah.

⁷²Uan ihcuac on ya ic opa otzahzic in gallo, uan Pedro oquilnamic in tlahtol tlen Jesús yoquiluihca: “Achtoh ihcuac ic opa tzahzic in gallo, touatzin yexpa itconihitos amo itnechonixmati.” Uan ihcuac on mocahcau choca.

Jesús icteixpantiah inauac Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14;

Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 Uan san quen otlalixnes omotlahtolsintilihqueh in teopixcatlayacanqueh uan in tiqui-uahqueh judíos, uan teotlamach-tanih uan nochtin naquín pouih itich in ueyitiquiuhacayotl judío. Oquihliphqueh Jesús uan octemactitoh inauac in Pilato.

²Pilato octlahtlanih:

—¿Max yen touatzin tonin Ueyitiquiuhacau in judíos?

Jesús ocnanquilih:

—Touatzin ohcon yotconihoh.

³In teopixcatlayacanqueh simi octeteiluayah,

⁴uan ica non Pilato ocsipa octlah-tlanih:

—¿Tleca amo tonnaui? Ixconita, quen tlensasó ica mitzonteluliah.

⁵Jesús acmo itlah otlananquihlaya; ica non Pilato simi ocmotetzauih.

Jesús ictemactiah macmictican*(Mt. 27:15-26; Lc. 23:13-25;**Jn. 18:39-19:16)*

⁶Xiutica itich in pascuahiluitl, Pilato occahcauaya semeh naquin tzacutoqueh, naquin in tocnian octlahtlaniah.

⁷Ihcuacon ompa otzacutoya se tlatatl itoocaa Barrabás. Otzacutoya iuan ocsiquin naquin omah-cocuqueh oquimixnamiqueh in romanos, uan otemictihqueh itich non ixnamictli.

⁸Uan ohcon, in judíos otlehcoqueh octlahtlanilitoh in Pilato maccahcaua se tlen tzacutoc, ohcon quemeh yeh nochipa cualchiutiuitz.

⁹Uan Pilato oquintlahtlanih:

—¿Max nanconniquih mancahcaua namoueyitiquiahcau namehuantzitzin namonjudíos?

¹⁰Pilato ohcon oquihtoh nic ocmatia quen in teopixcatlayacanqueh ocnixicolitayah in Jesús uan ica non octemactihqueh.

¹¹Pero in teopixcatlayacanqueh oquinmoyonihqueh in tocnian mactlahtlanican maccahcauacan yehyeh in Barrabás.

¹²Pilato oquintlahtlanih:

—¿Tla ohcon, tlenoh nanconniquih manchiua ica naquin nancontoocaayotiah namoueyitiquiahcau namehuan namonjudíos?

¹³Yehuan ocsipa opohtzahtzi-queh uan octohqueh:

—¡Ixconsohsa!

¹⁴Pilato oquimiluih:

—¿Tleca? ¿Tlenoh amo cuali oquichiu?

Pero yehuan yehyeh ocachi chicauac opohtzahtziqueh:

—¡Ixconsohsa!

¹⁵Pilato ocniquia mocauas yec inuan, ica non occahcau in Barrabás, uan otlatiqutitih mactacapitzo-can Jesús, uan satepan octemactih macsohsacan.

In soldadohten ica uitzcah in Jesús*(Mt. 27:27-31; Jn. 19:2-3)*

¹⁶In soldados ocuicaqueh Jesús ica niquiyau in palacio, uan ompa oquinnichicoqueh nochi ninsoldadohicnivan.

¹⁷Ocahaquiltihqueh se tlaquentli chicauac chichiltic,ⁱ uan occuacoscatihqueh ica uitztli,

¹⁸uan opeuqueh ictlahpalouah:

—¡Itmitzmotlahpaluiliah, in-Ueyitiquiahcau in judíos!

¹⁹Ocmacayah itich nitzonticon ica se acatl, occhihchayah, uan iixpan omotlancuaquitayah queh oisquia octlacachiuayah.

²⁰Ihcuacon ohcon ica youitzcaqueh, ocquixtilihqueh in tlaquentli chicauac chichiltic, uan octlalilihqueh ocsipa nitilmah, uan ompa yocquixtihqueh yocsohsatoh itich in cruz.

Jesús icsohsah itich in cruz*(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43;**Jn. 19:17-27)*

²¹Ompa ocnamiqueh se tlatatl itoocaa Simón, naquin opouia

ⁱ Ohcon quen ocquentihqueh ica ocuitzcaqueh, nic sayeh in uehuyitiquiahqueh ocmoquentayah se tlaquentli chicauac chichiltic.

itich in ueyi altipetl Cirene, nin-papan in Alejandro uan Rufo. Yeh oualaya den acual, uan occhiualtihqueh macuica nicruz in Jesús.

²²Ocuicaqueh Jesús campa itoocaayan Gólgota, tlen ictosniqui Miquetzonticontlah.

²³Ocmactihqueh vino maniltic iuan toneucapahtli mirra. Pero Jesús amo ocstillih.

²⁴Ihcuac yocsohsaqueh itich in cruz, in soldados ocmoxixiluih-queh nitilmah, ocmotlatlanilih-queh uan ohcon octaqueh catliyah tilmahitli icmocauis sehse.

²⁵Ocatca quemeh chicunau hora cualcan ihcuac ocsohsaqueh itich in cruz.

²⁶Itich in cruz octlalihqueh se tlahcuilol tlen ocnextaya tleca octlatzacuiltihqueh. Octouaya: “Nin-Ueyitiquiahcau in judíos.”

²⁷Noiuqui iuan ompa oquinsosaqueh ome ichtictemictanilh, se tlayecmapan uan ocse tlaopochmapan.

²⁸Ohcon omochiu tlen oihcuiliutoya itich in Teotlahtolamatl: “Uan ocmatqueh quemeh se tlahtlaco-uani.”^j

²⁹Naquin ic ompa opanouayah omocuauixouayah uan pitzotic octeneuayah, oquiluayah:

—¡Xoxoh! Teh, naquin uilis itixitinis in teopantli uan ipan yeyi tonal ityancuicachiuas,

³⁰teh mosel ixmopaleui uan ixtimo den cruz.

³¹Sannoiuqui ohcon in teopixcaltlayacanqueh iuan in teotlamachtanilh ica ouitzcayah, ocmoiluyah:

—¡Ocsiquin oquinpaleuih, uan queutoc axan yeh amo uili mopaleuia!

³²¿Yehua in Cristo Temaquixtani, niueyitiquiahcau Israel? Tla ohcon axan matimo den cruz. Tla itquitah icchiua non, itniltocasqueh.

Noiuqui ohcon tlemsaso oquihiluayah in ichtiqueh naquin inauac oshsatoyah.

Jesús momiquilia

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49;

Jn. 19:28-30)

³³Ihcuac oahsic tlahcotonal, itich nochi in talticpactli otlayouac, uan ohcon otlayouatoya hasta ipan yeyi hora tiotlac.

³⁴Ipan yeyi hora tiotlac Jesús chicauac otzachtic uan oquihtoh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —tlen ictosniqui: NoDios, noDios, ¿tleca otnechmocauililih nosel?^k

³⁵Siquin tlen ic ompa ocatcah ihcuac ohcon occaqueh, octohqueh:

—Ixconcaquican, icnotzotoc in teotlanauatani Elías.

³⁶Semeh de yehuan omotlaloh ocpaltilih se esponja ica vino xococ, uan ocyacatlalilih se acatl uan ocmactih maconi Jesús. Uan oquihtoh:

—Ixconchiacan, mattacan max uitz Elías ictimouiquiu.

^j Is. 53:12 ^k Sal. 22:1

³⁷Jesús chicauac otzahtzic, omihyocau uan ohcon omomiquilih.

³⁸Ihcuacón in tilmahtli tlen ica otlahcoxiliutoya in teopantli otlahcotzayan tlapac hasta icxiltlan.

³⁹Uan in soldadohtlayacanqui tlen ocatca iixpan Jesús, ihcuac [oquicac quen otzahtzic uan] oquitac quen omomiquilih, oquihtoh:

—Tlamilauca, nin tlatatl yehua iConetzin Dios.

⁴⁰Noiuqui ompa ocatcah siquin siuameh, tlen san uehca onaltlachixtoyah. Teuan ocatcah in María Magdalena, uan nocse María ninmaman in Jacobo xocoyotl uan José, sannoiuqui ompa ocatca in Salomé.

⁴¹Ninquéh siuameh iuan oyayah Jesús uan ocmatlaniah ihcuac ocatca Galilea. Sannoiuqui ompa ocatcah ocsiqui miqueh siuameh tlen oualahqueh Jerusalén iuan Jesús.

Jesús iccauatíueh itich in ticochtli

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56;

Jn. 19:38-42)

⁴²Yotlapoyauisquia. Uan nic itich non tonal in judíos tlayectlahiah uan san tlapoyauí ya peua in moseuillistonal,

⁴³ica non oualah José tlen poui Arimatea, uan omixeuíh oquitato in Pilato octlahtlanilito nitlalnacayo Jesús. José yeh opouia iuan in ueyitiquíuahcayotl judío, uan nochtin ocyequitayah. Yeh noiuqui occhiaya in tonal ihcuac Dios peuas motlanauatilis.

⁴⁴Pilato ocmotetzauíh ihcuac oquicac niman yomomiquilih Jesús. Ica non oquinox in soldadohtlayacanqui uan octlahtlaníh max in Jesús milauac yomomiquilih.

⁴⁵Ihcuac in soldadohtlayacanqui oquíluíh nic quemah, Pilato yocauílih José macuica nitlalnacayo Jesús.

⁴⁶Ihcuacón José oquicou se linoh-tilmahtli, octimouíh nitlalnacayo Jesús, uan ica ocquiquimíloh. Satepan occauato itich se miqueticochtli tlen occhiuqueh queh cueva ipoxpan se ueyí titl. Uan ocxolau se ueyí titl, uan ica occaltenzacu in ticochtli.

⁴⁷María Magdalena uan María ninmaman José oquitztoyah campa octlaliñqueh in Jesús.

Jesús yancuicayoli

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 Ihcuac opanoc in moseuillistonal, in María Magdalena, uan Salomé, uan María ninmaman Jacobo, occouqueh siqui ahuiyahtli tlen ica oayasquia cahuiyalitíueh nitlalnacayo Jesús.

²Uan yec oc cualcan itich nipeuyan in semana, ihcuac yaquin oualpanquistaya in tonaltzin, oyahqueh octatoh in ticochtli.

³Yehuan ocmotlahtlanayah aquíh quinmatlanis quihcuanis in titl tlen ica ocaltentzacutoya in ticochtli.

⁴Pero ihcuac ontlachixqueh, oquitaqueh in ueyí titl yoquihcuaníhcah.

⁵Ocalaqueh itich in ticochtli, uan oquitaqueh se telpochtli toloh-

toc tlayecmapan. Ocpiaya uiyac itlaquen istac. Uan in siuameh omomohitqueh.

⁶Ihcuacon yeh oquimiluih:

—Amo xonmomohtican. Neh inmati nic namehuantzitzin nancontemouah in Jesús de Nazaret, naquin ocsohsaqueh itich in cruz. Yeh yoyancuicayol, acmo nicancah. Ixconitaquih nican campa oc-tlalihcach.

⁷Axan, xonyacan ixconiluitin Pedro uan nocsiqui itlasalohcauan Jesús nic Yehuatzin tlayacantos yas Galilea. Ompa nanconitasqueh, ohcon quen yeh onamechoniluih.

⁸In siuameh ocholohqueh occau-teuqueh in ticochtli. Ouiuiyocayah ica mohcayotl, uan ica non amacah ocnonotzqueh tlen oquitaqueh, nic omomohitayah.

Jesús monextia inauac

María Magdalena

(*Jn. 20:11-18*)

⁹[Jesús oyancuicayol cualcan ipeuyan in semana.^l Uan omonextih achtoh inauac in María Magdalena, naquin oquinquixtilih in chicome amocuali ehecameh.

¹⁰Uan yehua oyah oquinmatilito nitlasalohcauan Jesús nic yoyancuicayol.

Nitlasalohcauan otlaocoxtoyah uan ochocatoyah.

¹¹Uan ihcuac María Magdalena oquimiluih nic oquitac in Jesús yoltoc, yehuan amo ocniltoquilihqueh.

Jesús monextia inauac ome itlasalohcauan

(*Lc. 24:13-35*)

¹²Satepan, Jesús omonextih inauac ome itlasalohcauan naquin yoquiscah Jerusalén uan yoyayah itich in ohtli. Jesús octlamantli quen omotaya.

¹³Ninqueh ome itlasalohcauan omocuiqueh innauac nocsiquin, oquimiluitoh nic oquitaqueh Jesús. Uan dion yehuan amono oquinnilttoquilihqueh.

Jesús quintlatiquitia nitlasalohcauan

(*Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49;*

Jn. 20:19-23; Hch. 1:8)

¹⁴Satepan Jesús omonextih innauac nimahtlactlanse itlasalohcauan, ihcuac yehuan otlacuahtoyah. Oquimixteneuilih tleca amo tlaniltocah uan tleca ohcon yolchicauaqueh, pues amo oquinniltocaqueh naquin oquitaqueh yoyancuicayol.

¹⁵Uan oquintiquitih:

—Xonyacan ic nouiyan itich nochi in talticpactli, ixcontematiltican innauac nochtin in talticpactocniuan in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

¹⁶Naquin tlaniltocas uan mo-cuatequis, Dios icmaquixtis, uan naquin amo tlaniltocas, Dios icchialtis in tlatzacuiltlis.

¹⁷Ninqueh iluicacnescayomeh mochiuasqueh ica naquin tlaniltocah nonauac: Ica notoocaa quintequixtilisqueh amocuali ehe-

^lIpeuyan in semana yen domingo.

cameh, uan tlahtosqueh ica yan-
cuic tlahtolten.

¹⁸Couameh quintzitzquisqueh
ica ninma, noso itlah pahyoh co-
nisqueh, uan amitlah impan mo-
chius. Noiuqui quintlalisqueh
ninmauan impan cocoxqueh, uan
in cocoxqueh pahtisqueh.

Jesús mouica iluicac

(Lc. 24:50-53; Hch. 1:9-11)

¹⁹Ihcuac in toTecotzin oquin-
taminonotz, Dios octlehcoltih

iluicac, uan omotlalihtzinoh
iyecmapantzinco Dios.

²⁰Uan nitlasalohcauan oquis-
queh oyahqueh ic nouiyan octe-
matiltitoh in tlahtol tlen cualica
temaquixtilistli. In toTecotzin
oquinmatlania, uan ica iluicac-
nescayomeh tlen sansican oya-
yah iuan in tlahtol tlen cualica
temaquixtilistli Yehuatzin oc-
nextaya nic non tlahtol milauac.
Amén.]